

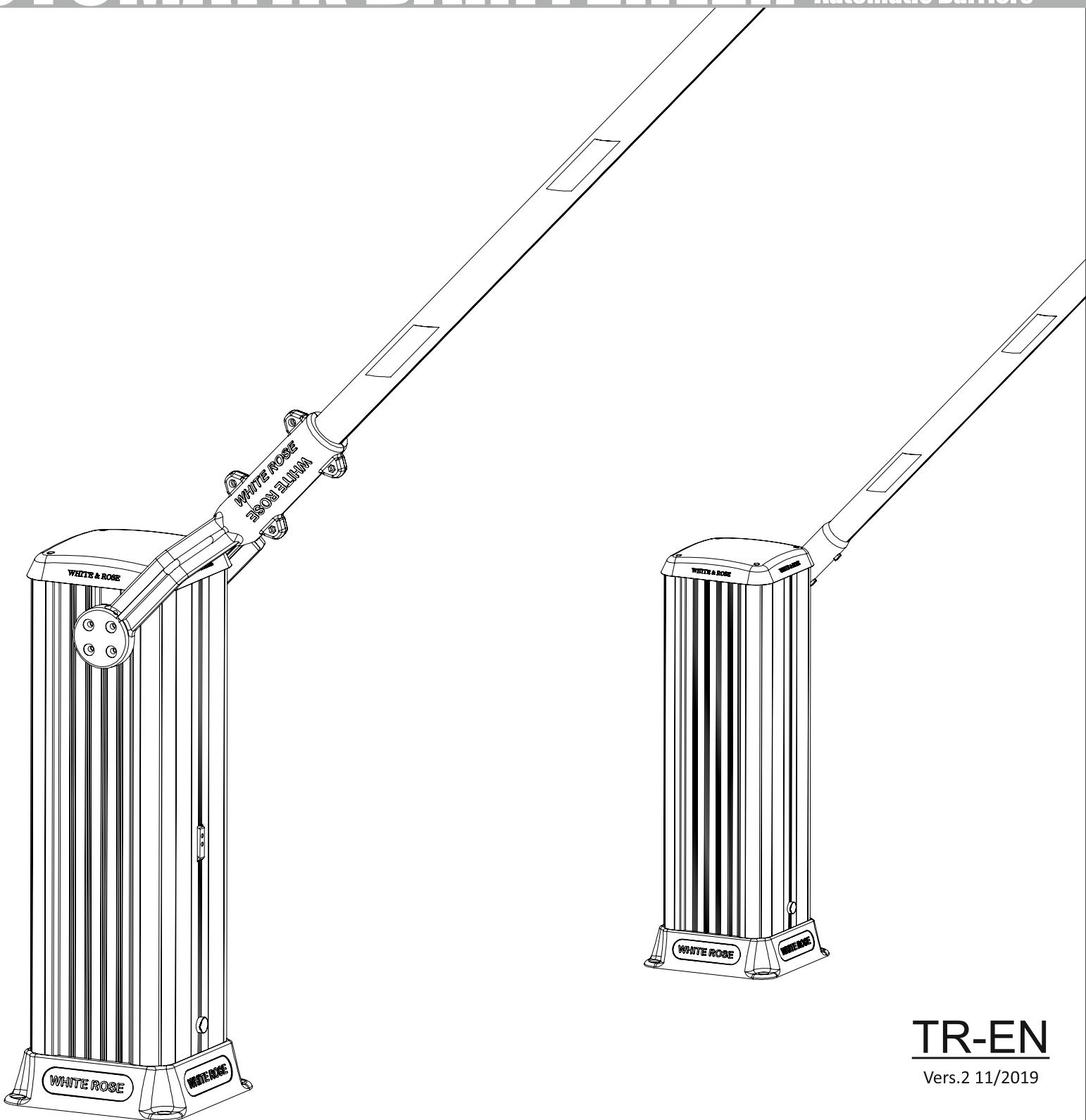


**Kurulum ve Kullanım Kılavuzu**

*Installation and Operating Manual*

# OTOMATİK BARIYERLER

Automatic Barriers



**TR-EN**

Vers.2 11/2019

Bu kılavuz, Otomatik Bariyeri güvenli bir şekilde işletmek için aşağıdaki önemli bilgileri içerir.

- Montaj • Kullanım • Bakım

*This manual contains below given important information regarding the safe operation of the Automatic Barrier:*

- Installation • Operation • Maintenance

### **Bu Kullanım Kılavuzundaki Bilgiler Dikkate Alınmalıdır / The Information in This Manual is to be Paid Attention.**

Temel güvenlik uyarıları ve güvenlik talimatlarının bilinmesi, Otomatik Bariyerin güvenlik talimatlarına uygun ve arızasız kullanımı için temel koşuludur.

*Knowing the basic security warnings and security instructions is essential in order to use Automatic barrier according to security instructions and without any cut off or trouble.*

### **Montajçı Firmanın Yükümlülüğü / The Liability of Mounting Company**

Firma, aşağıdaki özelliklere sahip kişileri ürün montajında çalışıtmakla yükümlüdür.

*The company is liable to employ the personnel who have the following skills at the mounting the product.*

- \* Üretici firmadan ürün montajına dair eğitimi almış olan.  
*The one who has been trained by manufacturer concerning product mounting.*
- \* İş güvenliği ve kaza önleme konusunda temel talimatları bilen.  
*Knowing the basic instructions for job safety and preventing the accidents.*
- \* Bu kullanım kılavuzunu okumuş ve anlamış olan.  
*Read and understood this manual.*

### **Montajçı Firma / Mounting company**

Bu kullanma kılavuzunu, kullanıcıya teslim etmeli ve tanıtmalıdır.  
*Should deliver and introduce this manual to the user.*

### **Kullanıcının Yükümlülükleri / The Liabilities of The User**

Kullanıcı, ürünü kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki hususlara uymalıdır.

*The User should comply with the following matters prior to using the product.*

- \* İş güvenliği ve kaza önleme konusunda temel talimatları dikkate almalıdır.  
*The basic instructions of job safety and preventing accidents are to paid attention.*
- \* Bu kullanım kılavuzunun "Genel güvenlik bilgileri" bölümünü okumalı ve dikkate almalıdır.  
*Should read the chapter of "General Security Information" of this manual and pay attention.*
- \* Ürünü tanımalıdır.  
*Should recognize the product.*
- \* Bu kullanım kılavuzunda, kendilerine verilmiş görevlerin yerine getirilmesi için önemli olan bölümleri okumalıdır.  
*Read the important chapters of this manual in order to fulfil the tasks authorised to them.*

*Kullanıcı, bir ürün ekipmanının teknik olarak güvenli olmadığını tespit ederse, bu sorunu derhal gidermelidir. Bu işlem kullanıcının görev kapsamı içinde değilse veya konu hakkında yeterli bilgisi yoksa, bu durumu yetkili kişiye (montajçı firma) bildirmelidir.*

*In the case that the User determines the product equipment is not secured as technically, and then should remove this inconvenience. If this task is not included in the extend of User and have no sufficient knowledge about it, this circumstance should be informed to authorised person (mounting company).*

## **Güvenlik sembollerinin gösterimi / Display of safety signs**

Güvenlik uyarıları üçgen güvenlik simgesi ve bunun önüne gelen anahtar kelimesi ile işaretlenmiştir. Anahtar kelime (TEHLİKE, UYARI, DİKKAT) oluşabilecek tehlikenin derecesini tanımlar ve aşağıdaki anlamına sahiptir.

*The safety warnings will be marked with triangle safety signs together with key word in front of. The key word (DANGER, WARNING, and ATTENTION) will depict the degree of the hazard to be occurred and have the following meaning.*



### **TEHLİKE / DANGER**

Önlenmediği durumda yüksek risk taşıyan, ölüm veya ağır yaralanmalara (organ kaybı veya kalıcı sakatlıklar) neden olabilecek tehlikeleri işaret eder. Bu uyarılara dikkat edilmemesi durumunda doğrudan ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi vardır.

*Shows the hazardous situations causing death and fatal injuries (loss of tract or permanent disabilities), in the cases that it is not prevented. If not paid attention to those warnings, there would be hazardous situations causing death and fatal injuries.*



### **UYARI / WARNING**

Önlenmediği durumda orta seviyede risk taşıyan, ölüm veya (ağır) yaralanmalara neden olan olası tehlikeleri işaret eder. Bu uyarılara dikkat edilmemesi durumunda şartlara bağlı olarak ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi vardır.

*Shows medium-level hazardous situations causing death and fatal injuries, if it is not prevented. In the case that it is not paid attention to those situations, there would be hazard of death and fatal injuries depending on the circumstances.*



### **DİKKAT / ATTENTION**

Önlenmediği durumda düşük seviyede risk taşıyan, hafif veya orta dereceli yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilecek tehlikeleri işaret eder.

*Shows the lower level hazardous situations causing slight and medium level injuries or material damages, if it is not prevented.*



### **ÖNEMLİ / IMPORTANT**

Ürünün usulüne uygun kullanılması için özel bir davranış veya işlemin yapılması zorunluluğunu işaret eder. Bu uyarılara uymaması durumunda ürün veya ürün çevresinde hasarlar meydana gelebilir.

*Shows that a particular behaviour or process shall be done in order that the product will be used in accordance with the rules and instructions. In the case that these warning are not practised, there would be damages at the product or its environment.*



### **BİLGİ / INFO**

Kullanım için ipuçları ve özellikle yararlı bilgileri işaret eder. Bu bilgiler, ürünün bütün fonksiyonlarını optimum kullanmanız için yardımcıdır.

*Shows tips and, in particular, beneficial information for usage. That information helps you to use all functions of product in optimal manner.*

**5.1. Teslimatın İncelenmesi****5.1.1. Paketi inceleyin**

- Teslimatta paketi, hasarlı ve/veya eksik parça olma ihtimali nedeniyle inceleyin.
- Hasarlı ve/veya eksik olan parçaları varsa faturaya ve nakliye makbuzuna not edin.
- Herhangi bir eksik ve/veya hasar olması durumunda nakliye şirketine talep bildiriminde bulunun. Ürün distribütörden alınmışsa, direkt olarak distribütöre talep bildiriminde bulunun.

**5.1.2. Ürünü inceleyin**

- Ürünü, parçalarında hasar ve/veya eksik olma ihtimaline karşı inceleyin.
- Herhangi bir sorun olması halinde satış temsilciniz ile iletişime geçin.

**5.2. Taşıma Talimatları**

- İnsanların yaralanmaması veya ürüne hasar gelmemesi için ürünün devrilmeyeceğinden ya da düşmeyeceğinden emin olun.
- İç ve dış aksamlarında hasar oluşmaması için ürünü düşürmeyin ve darbe yüklerine maruz bırakmayın.
- Tüm kaldırma ve taşıma işlemlerini, geçerli bütün yönetmelikler ve standartlar uyarınca yapın.
- Ürün ve ekipmanların taşınmasında yeterli kapasitede bir forklift vb. araç kullanın.
- Ürünleri taşıma sırasında tüm süreçlerde, iş güvenliği kapsamında bulunan ilgili kişisel koruyucu donanımları kullanın.

**NOT :** Ürünlerin taşınması ve depolanması sırasında tüm kişisel ve çevresel güvenlik tedbirlerini alınız. Aksi halde istenmeyen hasarlar meydana gelebilir.

**5.1. Examination of the delivery****5.1.1. Examine the package**

- Upon delivery, examine the package for any damage and/or missing parts.
- If there are damaged and/or missing parts, note them down in the invoice and shipping documents.
- In case of availability of any lack and/or damage, notify the shipping company on your claim. If the product has been purchased from the distributor, convey your claim directly to the distributor.

**5.1.2. Examine the product**

- Examine the product for any damage and/or lacks.  
In case of any problems contact your sales representative.

**5.2. Shipment Instructions**

- Assure that the product is delivered in such a way that it does not roll over or falls in order to prevent injuries or damage of the product.
- Do not let fall the product and expose it to impact loads in order to prevent damaging of internal and external accessories.
- Carry out any lifting and carrying in line with all regulations and standards in force.
- Use a forklift etc. Tools with appropriate capacity for the carriage of the product and equipment.
- Throughout the entire process during carriage of the products, use individual protection equipment within the scope of work safety.

**NOTE:** Take any individual and environmental safety measures during the carriage and storage of the products. Otherwise, undesirable damages may occur.

- Bu ürünü satın alan montajçı firma, ürünü eksiksiz ( fotoseller ve kol altı led ) gibi emniyet ve uyarı aksesuarlarını mutlaka kullanmalıdır.
- Otomatik bariyeri kullanım alanına göre kontrol panelinin ayarlarını ( sıkışma algılama ve dip sivit ayarları ) yapmakla yükümlüdür.
- Eksik montajlardan doğabilecek maddi ve manevi kazalardan üretici firmamız WHITE ROSE sorumlu değildir. Montajı yapan kişi veya kuruluş mekanizmada olabilecek arızaları hızlı bir şekilde giderecek ve son kullanıcıyı mağdur etmeyecektir.
- Montajçı, montaj bitiminde son kullanıcıya ürünü nasıl kullanacağını, fotosellerin, butonun, ikaz lambasının işlevini ve fotosellerin göremediği kör nokta vb. alanları göstererek maddi ve manevi hasarların doğabileceğini son kullanıcıya anlatarak bilinçlendirmekle yükümlüdür.
- Ayrıca montajçı, kullanma kılavuzunu ve garanti belgesini müsteriye imzalatıp vermek mecburiyetindedir.
- *The installation company which has bought this product shall necessarily use the product completely including the safety and warning accessories (such as photocells and the flashing light).*
- *The installation company will make necessary settings of the control panel (such as obstruction sensing and dip switch settings) of the automatic barrier according to its area of use.*
- *Our manufacturer company, WHITE ROSE, is not responsible for the material and moral accidents that could arise from incomplete installations. The person or company that has performed the installation will immediately fix any failures of the mechanism and will not make the final user suffer from these failures.*
- *The installer will show the final user how to use the product, the functions of the photocells, button and flashing light, blind spots photocells are unable to detect and that material and moral injuries may come out.*
- *The installer will also make the customer sign the warranty document and user manual and will give these to the customer.*

Bağlantı noktası <i>Connection</i>	Kablo tipi <i>Type of cable</i>	Kablo uzunluğu 1 < 10m <i>Length of cable 1 &lt; 10m</i>	Kablo uzunluğu 10 < 20m <i>Length of cable 10 &lt; 20m</i>	Kablo uzunluğu 20 < 30m <i>Length of cable 20 &lt; 30m</i>
110/240V 50/60 Hz 110240V 50/60 Hz		2 X 1 mm	2 X 1,5 mm	2 X 2,5 mm
İkaz lambası <i>Flashing light</i>	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	2 X 0,5 mm	2 X 1 mm	2 X 1,5 mm
Fotosel TX <i>Photocell transmitter TX</i>		2 X 0,5 mm	2 X 0,5 mm	2 X 0,5 mm
Fotosel RX <i>Photocell receiver RX</i>		4 X 0,5 mm	4 X 0,5 mm	4 X 0,5 mm
Aksesuar beslemesi <i>Accessories power supply</i>		2 X 0,5 mm	2 X 0,5 mm	2 X 1 mm
Güvenlik ürünleri <i>Safety and control devices</i>		2 X 0,5 mm	2 X 0,5 mm	2 X 0,5 mm
Anten kablosu <i>Antenna cable</i>	RG 58		<b>Maksimum 10 m</b> Max. 10 m	

## Alet ve Malzemeler

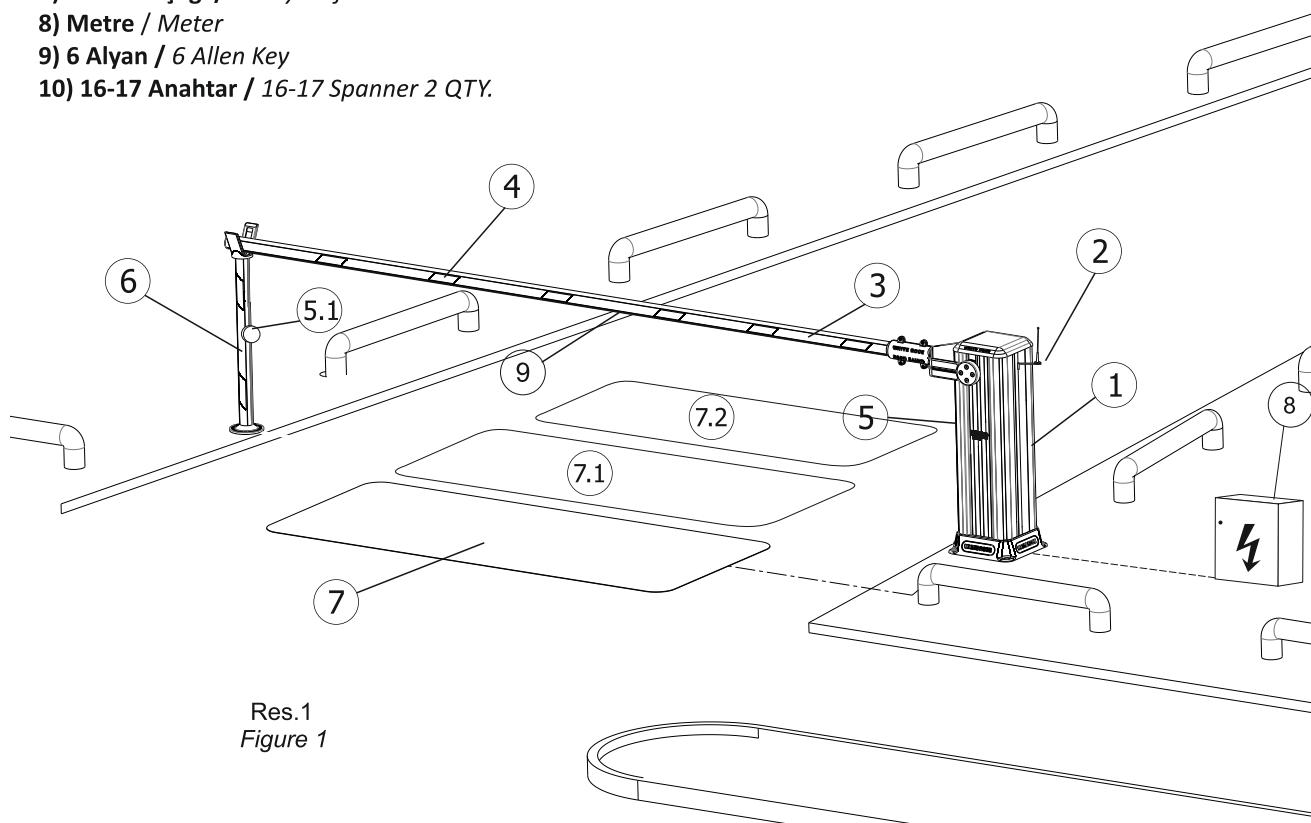
Tools and Materials



### Otomatik Bariyerlerin Montajı İçin Gerekli Takımlar:

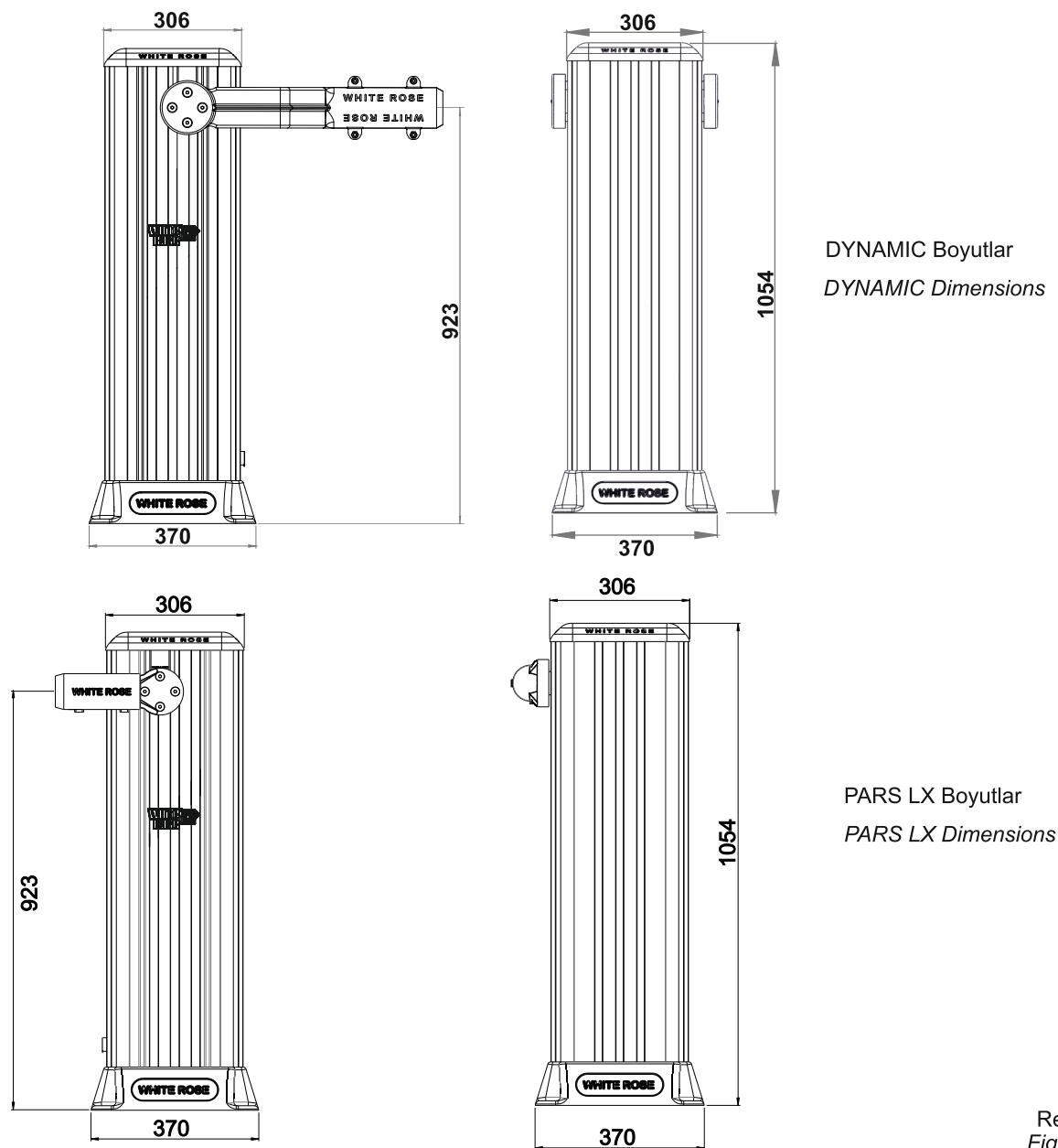
Tools Needed for the Installation of Automatic Barriers

- 1) Matkap / Drill
- 2) Terazi / Scales
- 3) Yan Keski veya Pense / Side Cutter or Pliers
- 4) Makas / Scissors
- 5) Testere / Saw
- 6) Düz Uçlu Klemens Tornavidası ve Yıldız Tornavida / Flat Point Terminal Screw driver and Philips Head Screw Driver
- 7) Maket Bıçağı / Utility knife
- 8) Metre / Meter
- 9) 6 Alyan / 6 Allen Key
- 10) 16-17 Anahtar / 16-17 Spanner 2 QTY.



Res.1  
Figure 1

- 1 Otomatik Bariyer / Automatic Barrier
- 2 Anten / Antenna
- 3 Alüminyum Boru Kol / Aluminum Boom
- 4 Uyarıcı Reflektör / Warning Reflector
- 5 Fotosel / Photocell
- 5.1 Reflektör / Reflector
- 6 Destek Çatalı / Fix Support
- 7 Açı Loop / Open Loop
- 7.1 Emniyet Loop / Safety Loop
- 7.2 Kapı Loop / Close Loop
- 8 110/240-50/60 Hz Enerji Kaynağı / 110/240-50/60 Hz Energy Supply
- 9 Kol Altı Fitil ve LED Sistemi / Under Boom Brush an LED System

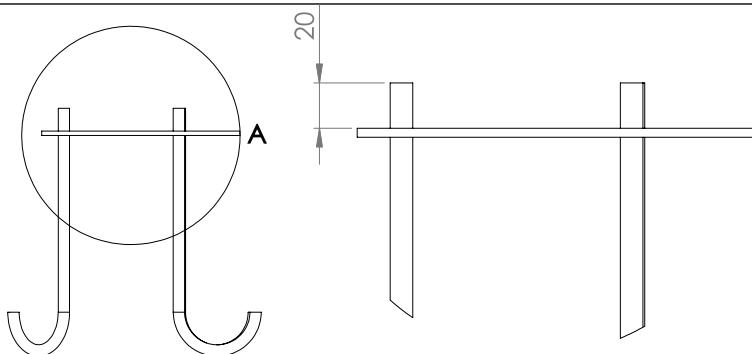
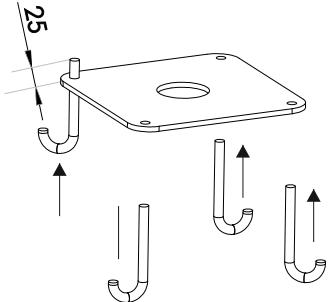


UYARI / WARNING

- Satın almış olduğunuz DYNAMIC veya PARS LX otomatik bariyer 3 mt. 4 mt. ve 5,8 mt. olarak üretilmektedir.
- Kolun boy ölçüsünü fabrikanın onayını alarak düşürebilirsiniz. Standart ürünün kol boyunu uzattığınız taktirde ürün garanti kapsamı dışına çıkar.
- Montaj esnasında yay ayarı yaparken bariyer kolu 45 derece açıda durabilecek şekilde ayarlayın.
- Enerji için çekilen kablonun TTR (çok telli) kablo olmasına dikkat edin.
- Elektrik kaçağı olasılığuna karşı can güvenliği açısından topraklamayı mutlaka bağlayın.
- Can ve mal güvenliği için bariyerin fotoselini bağlayın ve çalıştığını mutlaka kontrol edin. Kontrol panel üzerindeki güç ayarını (power) potunu mutlaka ayarlayın.
- The DYNAMIC or PARS LX automatic barrier you have purchased is produced as 3 mt., 4 mt. and 5,8 mt.
- The size of arm can be reduced by getting the approval of manufacturer. In the case that you prolonged the arm size of a standard product, it goes out of warranty.
- While setting the spring during installation, set the barrier boom to a 45° angle.
- The cable to be used for energy shall be ttr.(multi-wire) cable.
- Don't forget to connect the earthing in case of an electrical leakage.
- Connect barrier photocell for the security of life and property and check whether it is working.
- Don't forget to set the power pot on the panel.

## 9 Montaj Yükleme

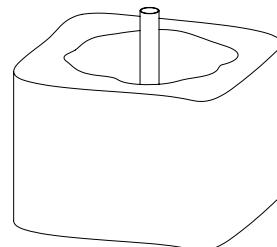
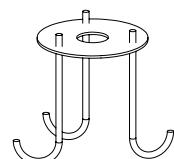
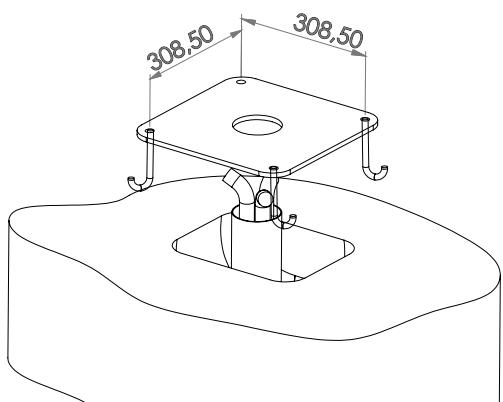
Installation Loading



Res.3  
Figure 3

**Bariyerin ve destek çatalının angaraj vidalarını takarak montaj plakasını zemine oturtun.**

Mount the anchor screws of fix support and barrier on to montage plate and place the plate to concrete.



Res.4  
Figure 4

**Karşılıklı emniyet fotoseli kullanacaksanız, kabloyu koruyucu boru içerisinde geçirerek plakanın ortasındaki delikten çıkarın.**

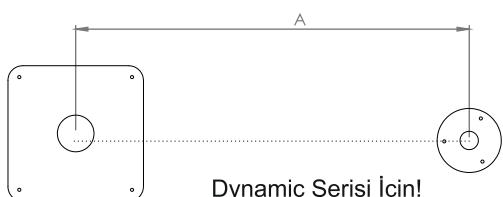
If using a opposed safety photocell, pass the cable through the protective tray and pull out it from the hole in the middle of the plate.



ÖNEMLİ  
IMPORTANT

**Montaj Plakalarının aşağıda gösterildiği gibi hizalanmasına ve terazide konulmasına dikkat edin.**

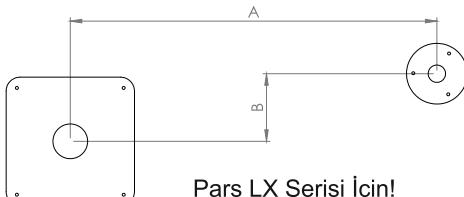
Make sure that the plates correspond each other and are put on the scale.



Dynamic Serisi İçin!  
For Dynamic Series

Dynamic Bariyer Dynamic Barrier	A
2 mt	2400 mm
3 mt	3400 mm
4 mt	4400 mm
6 mt	6200 mm

Res.5  
Figure 5

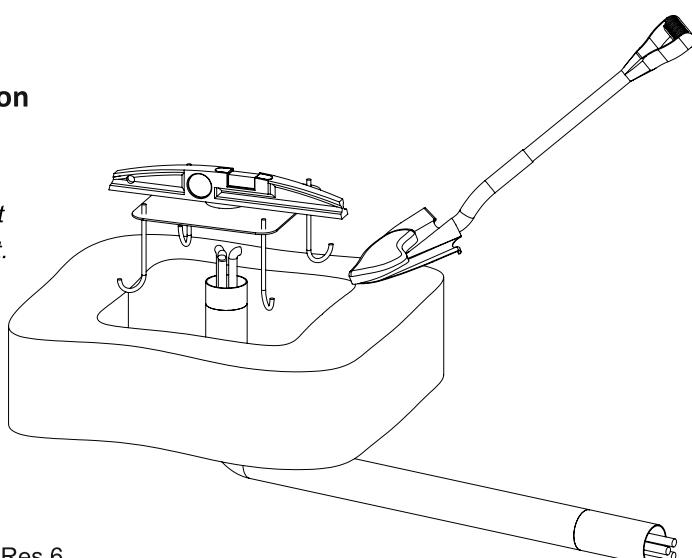


Pars LX Serisi İçin!  
For Pars LX Series

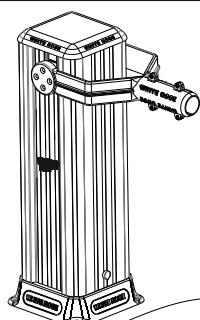
Pars Bariyer Pars Barrier	A	B
2 mt	205 mm	19,5 mm
3 mt	305 mm	19,5 mm
4 mt	405 mm	19,5 mm

**Kabloyu çektiğten sonra, bariyer ve destek  
çatalının plakasını teraziye alarak etrafına beton  
dökün.**

*Firstly do cabling, balance the barrier plate and support plate and then finally fix it by pouring concrete around it.*



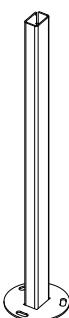
Res.6  
Figure 6



**Beton kuruduktan sonra bariyeri plakanın üzerine yerleştirin.**

*Once the concrete has dried, put the barrier on the plate.*

Res.7  
Figure 7



**Beton kuruduktan sonra destek çatalını plaka üzerine yerleştirin.**

*Once the concrete has dried, put the fix support on the plate.*

Res.8  
Figure 8

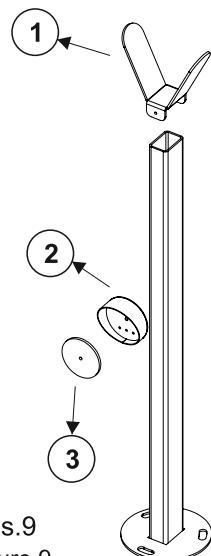
**1 Destek Çatalı**  
Fix Support

**2 Reflektör Muhafazası**  
Reflector Housing

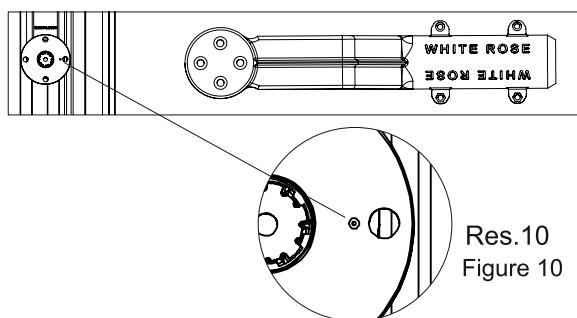
**3 Reflektör**  
Reflector

**1 numaralı parçayı destek çubuğuna vidalayın. 2 numaralı parçayı fotoselin tam karşısına gelecek şekilde destek çubuğuuna vidalayın.  
3 numaralı parçayı sabitlenen 2 numaralı parçanın içeresine, ok yönü yukarı gelecek şekilde vidalayın.**

Screw part 1 onto the support rod. Screw part 2 onto the support bar so that it is directly opposite the photocell. Screw part 3 into the fixed part 2 with the arrow facing up.



Res.9  
Figure 9



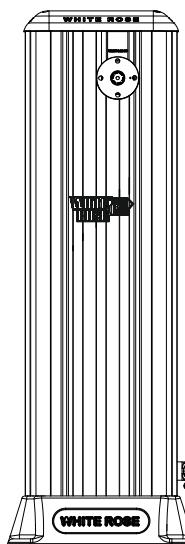
Res.10  
Figure 10

**Resimde görünen noktayı destek çatalı yönüne getirin.**

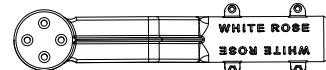
*Set the point seen on the picture to the fix support.*



**ÖNEMLİ / IMPORTANT**

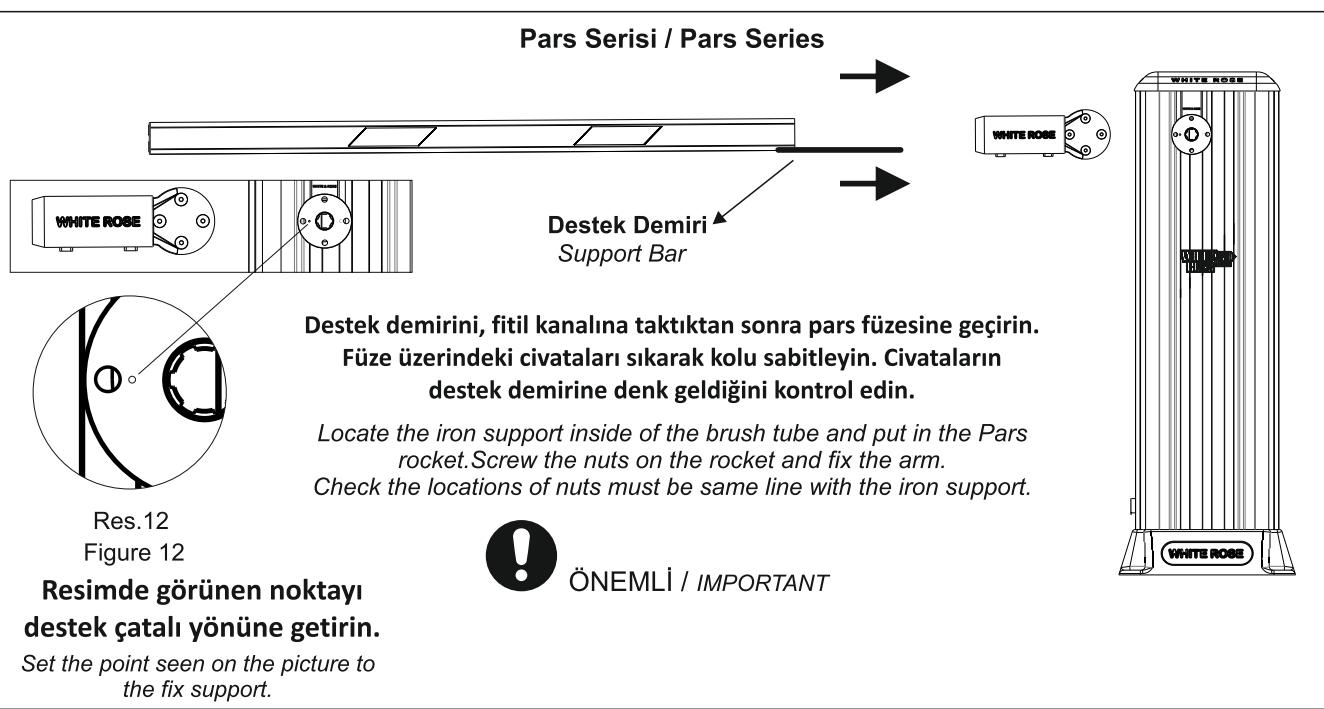


**Dynamic Serisi / Dynamic Series**

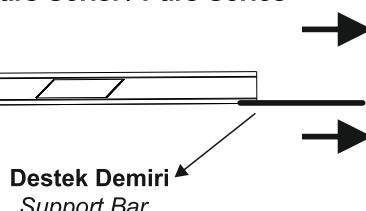


**Bariyerin sağ ve sol kollarını takın.  
Fix the right and left bars of the barrier.**

Res.11  
Figure 11



**Pars Serisi / Pars Series**



**Destek Demiri  
Support Bar**

**Destek demirini, filıl kanalına taktiktan sonra pars füzesine geçirin.  
Füze üzerindeki civataları sıkarak kolu sabitleyin. Civataların destek demirine denk geldiğini kontrol edin.**

*Locate the iron support inside of the brush tube and put in the Pars rocket. Screw the nuts on the rocket and fix the arm.  
Check the locations of nuts must be same line with the iron support.*

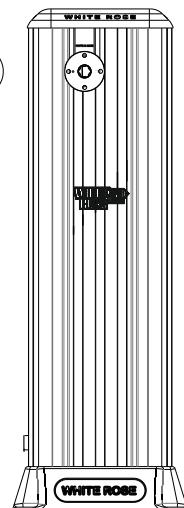
Res.12  
Figure 12

**Resimde görünen noktayı destek çatalı yönüne getirin.**

*Set the point seen on the picture to the fix support.*



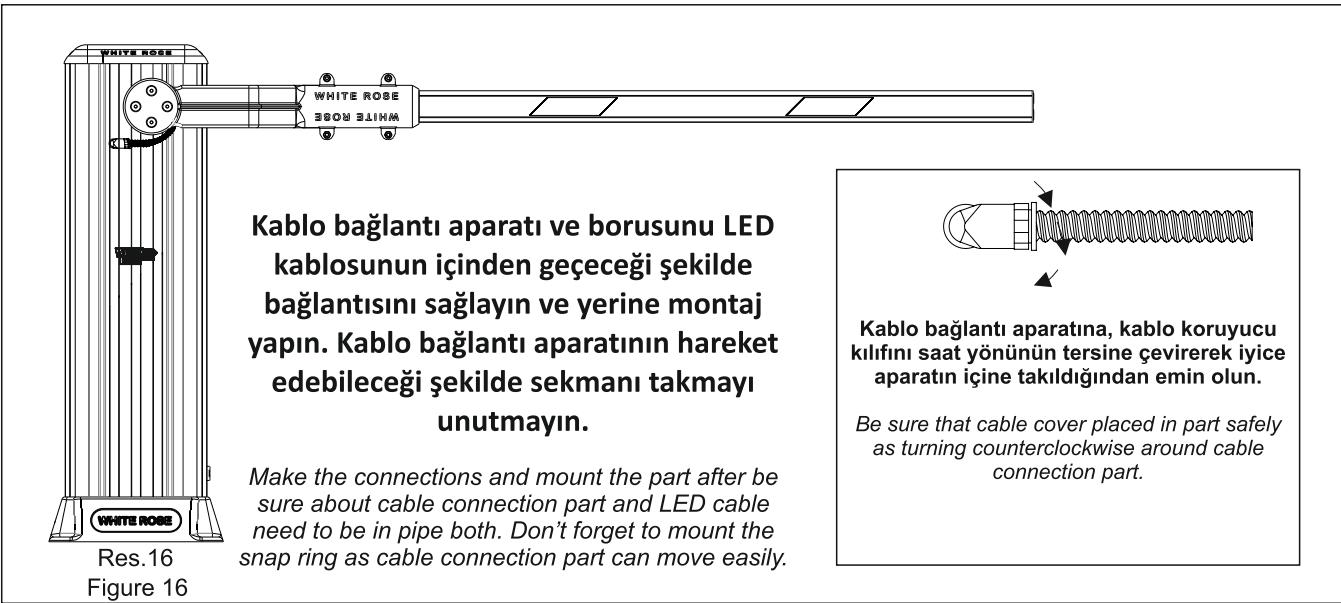
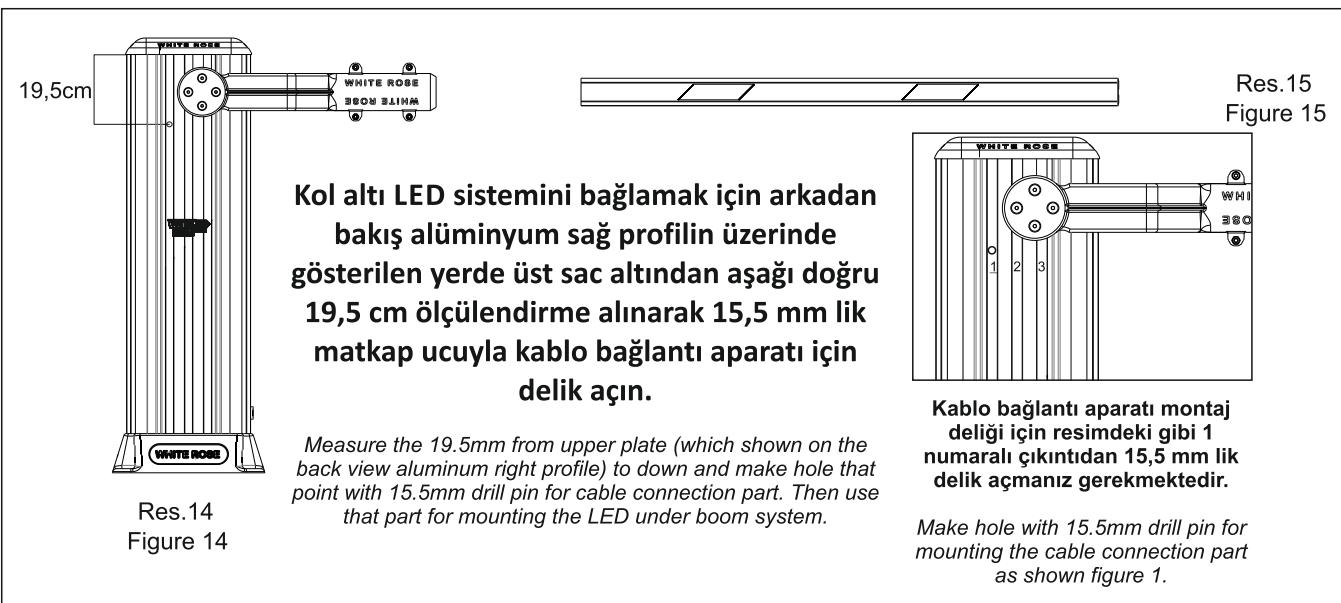
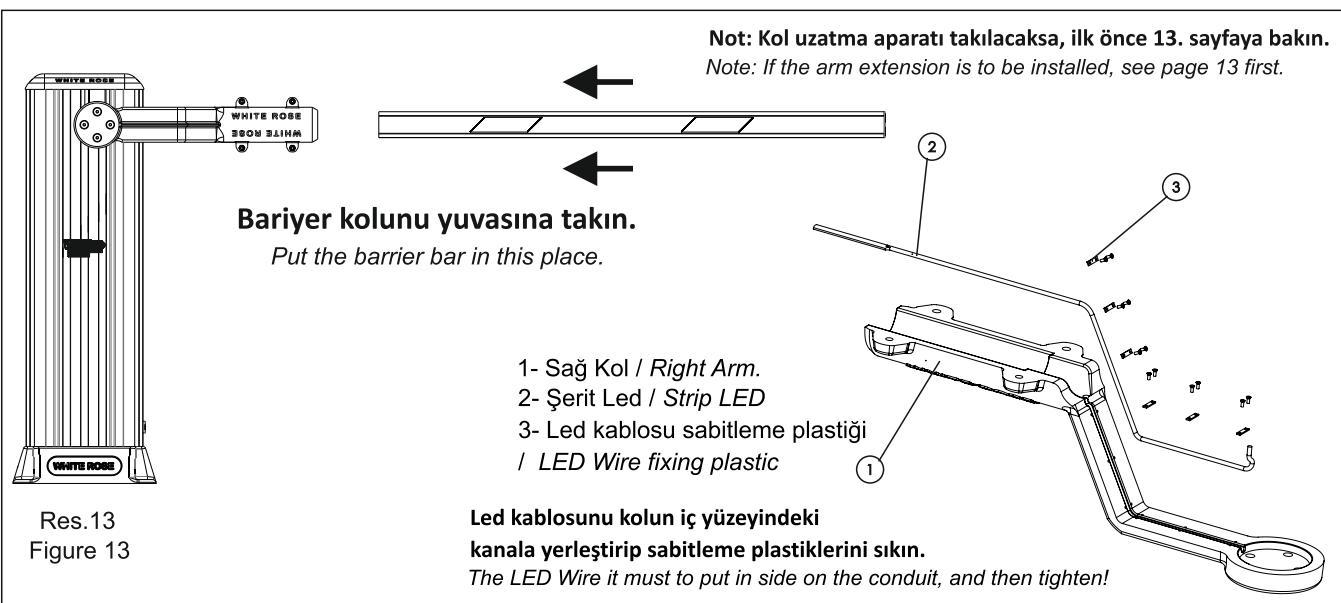
**ÖNEMLİ / IMPORTANT**



10 | Dynamic LED Bağlantı Şeması  
Dynamic LED Connection Scheme

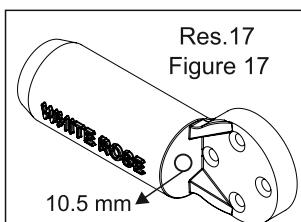


ÖNEMLİ / IMPORTANT



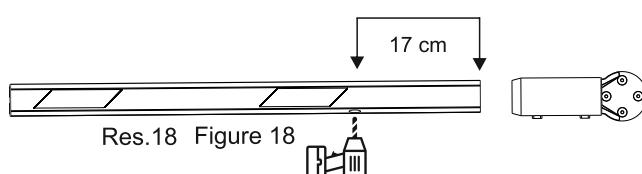


**ÖNEMLİ / IMPORTANT**

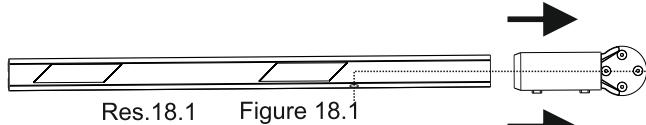


Pars füzesinin gösterilen noktasına 10.5 mm lik matkap ucuyla koruyucu kablo kılıfını geçirirmek için delik açın.

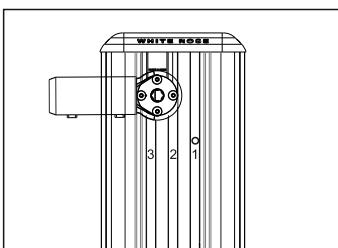
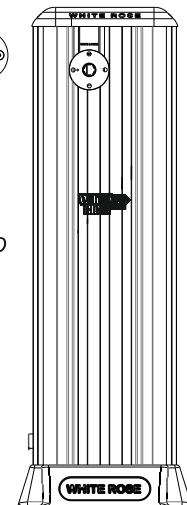
Make hole with 10.5mm drill pin the stated point on the Pars Rocket for placing the cable cover.



Boru kolun üzerinde gösterilen noktasına 10.5 mm lik matkap ucuyla delerek LED sisteminin veya kablosunun geçişi için yer açın.  
Make hole with 10.5mm drill bit on the boom for making place for LED system or its cable.



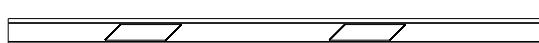
Kol altı LED sistemini veya kablosunu boru kol ve füzede açılan deliklerden geçirerek montajını yapınız.  
Mount the boom LED system or cable by reeving from holes on the boom and rocket.



Res.19  
Figure 19

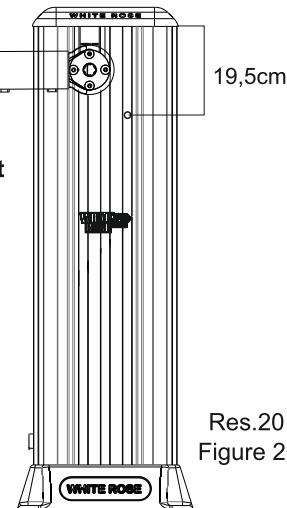
Kablo bağlantı aparatı montaj deliği için resimdeki gibi 1 numaralı çıkışından 15,5 mm lik delik açmanız gerekmektedir.

Make hole with 15.5mm drill pin for mounting the cable connection part as shown figure 1.

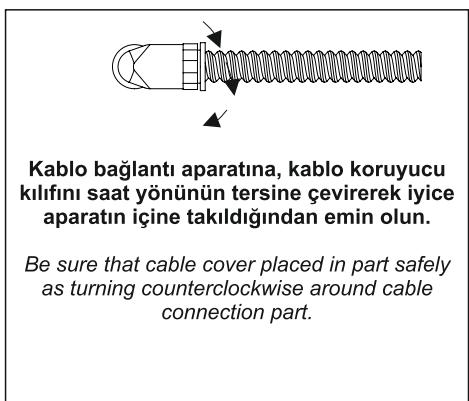


Kol altı LED sistemini bağlamak için arkadan bakış alüminyum sol profilin üzerinde gösterilen yerde üst sac altından aşağı doğru 19,5 cm ölçülendirme alınarak 15,5 mm lik matkap ucuyla kablo bağlantı aparatı için delik açın.

Measure the 19.5mm from upper plate (which shown on the back view aluminum left profile) to down and make hole that point with 15.5mm drill pin for cable connection part. Then use that part for mounting the LED under boom system.



Res.20  
Figure 20

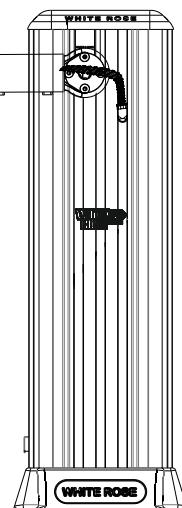


Kablo bağlantı aparatına, kablo koruyucu kılıfını saat yönünün tersine çevirerek iyice aparatın içine takıldığından emin olun.

Be sure that cable cover placed in part safely as turning counterclockwise around cable connection part.

Kablo bağlantı aparatı ve borusunu LED kablosunun içinden geçeceği şekilde füzenin içerisinde sokarak bağlantısını sağlayın ve yerine montaj yapın. Kablo bağlantı aparatının hareket edebileceği şekilde sekmanı takmayı unutmayın.

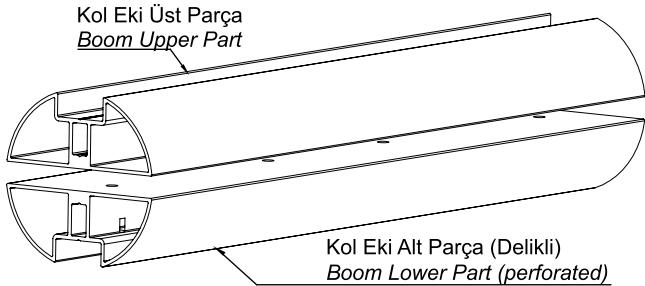
Cable connection part, LED cable and pipe must be inside of rocket. Make the connections and mount the right place. Don't forget to mount the snap ring as cable connection part can move easily.



Res.21  
Figure 21

## Kol Eki Aparatı Montajı

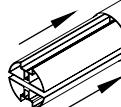
Arm Joint Part Installation



**Kol ek aparatını resimdeki gibi birleştirin.**

Mount the boom extra part as shown the image.

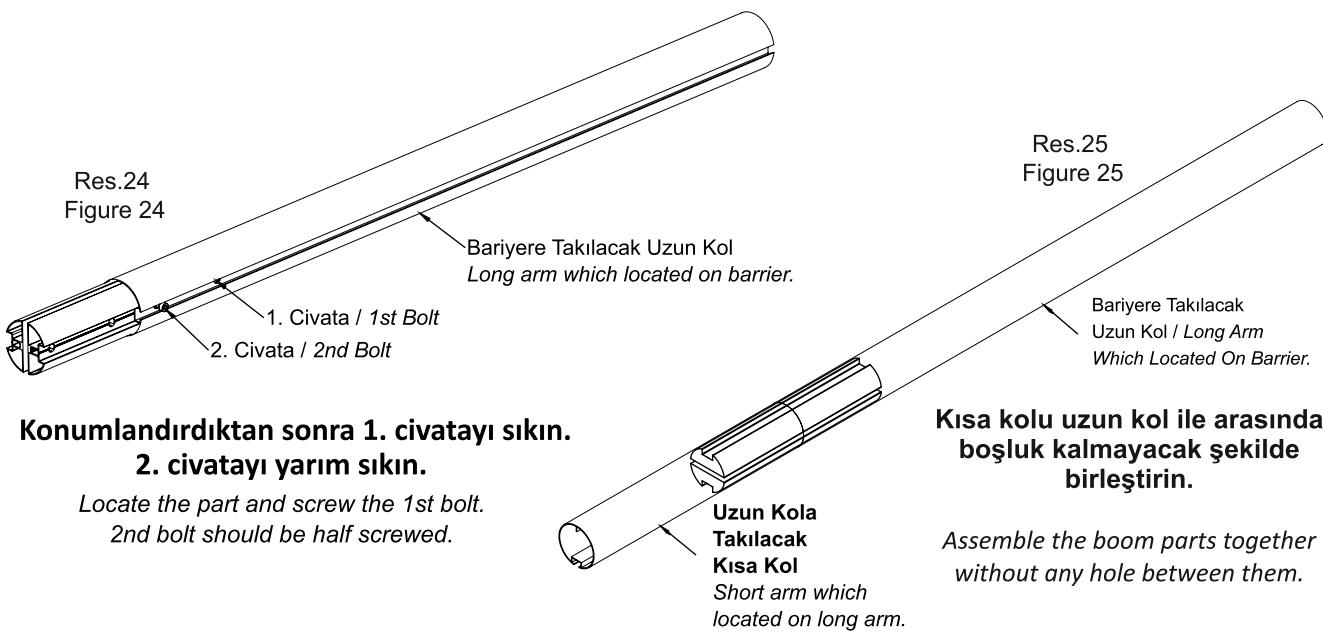
Res.22  
Figure 22



Res.23  
Figure 23

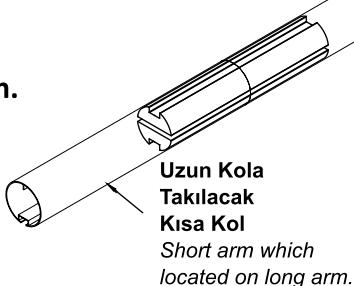
**Birleştirdiğiniz kol ek aparatını bariyer kolunun içine delikler birbirine denk gelecek şekilde konumlandırın.**

Locate the barrier boom into part as holes should be same direction.



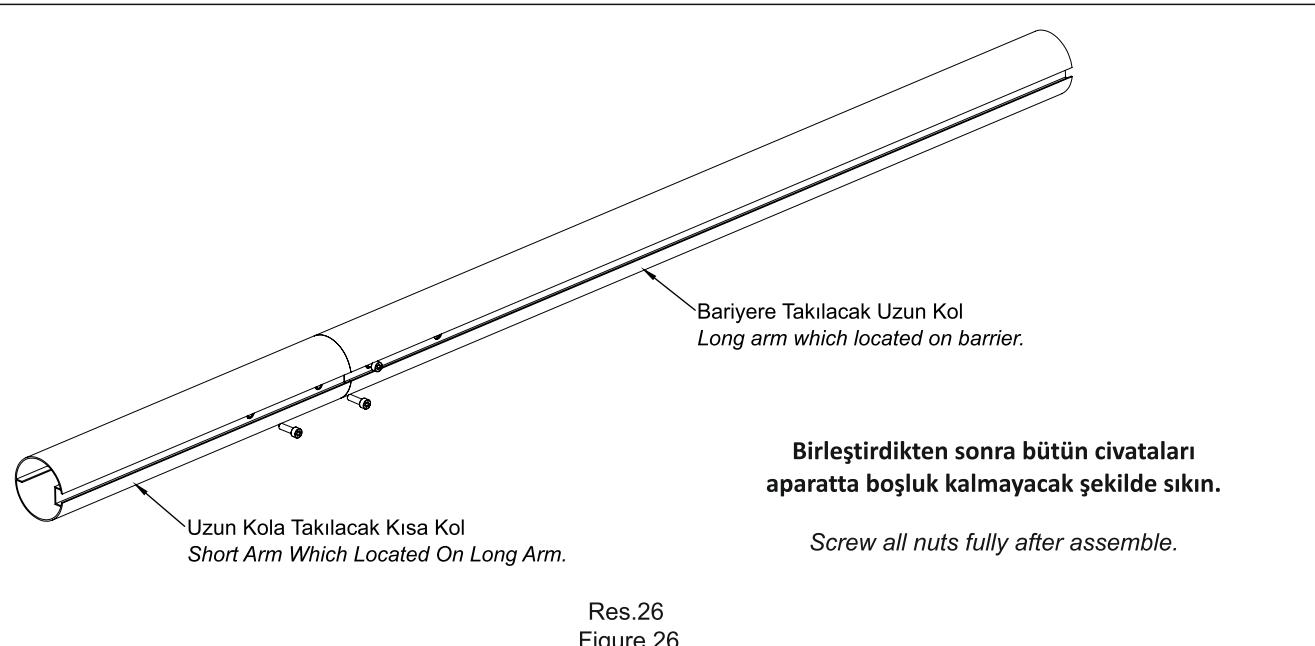
**Konumlandırdıktan sonra 1. civatayı sıkın.  
2. civatayı yarım sıkın.**

Locate the part and screw the 1st bolt.  
2nd bolt should be half screwed.



**Kısa kolu uzun kol ile arasında boşluk kalmayacak şekilde birleştirin.**

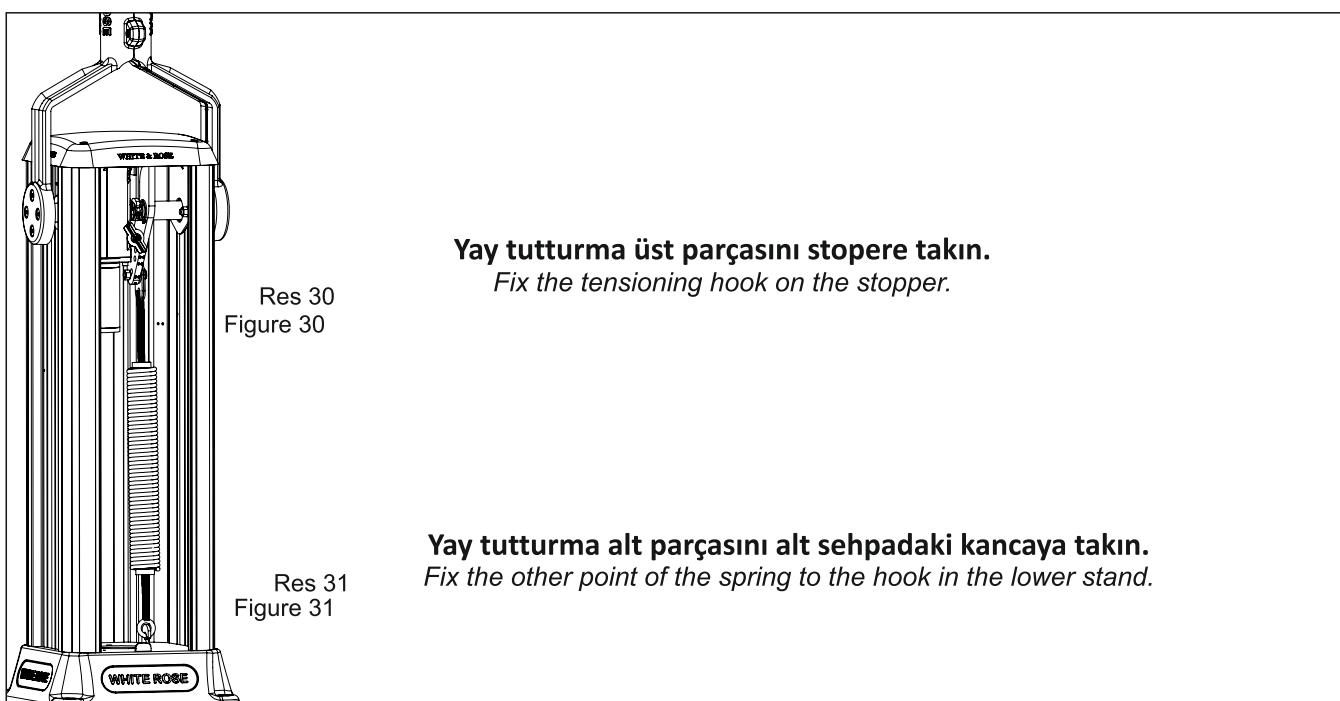
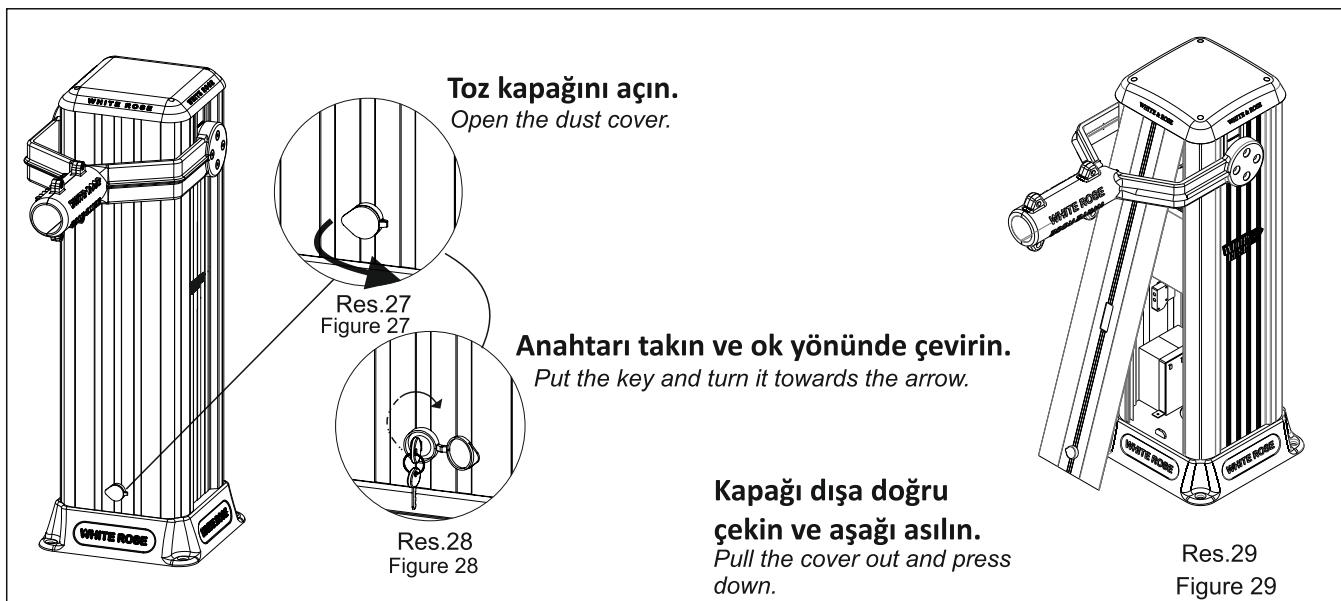
Assemble the boom parts together without any hole between them.



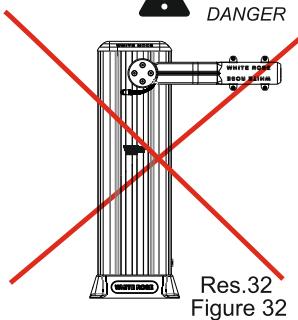
**Birleştirildikten sonra bütün civataları aparatta boşluk kalmayacak şekilde sıkın.**

Screw all nuts fully after assemble.

Res.26  
Figure 26



**TEHLİKE**  
**DANGER**



Res.32  
Figure 32

**DİKKAT**

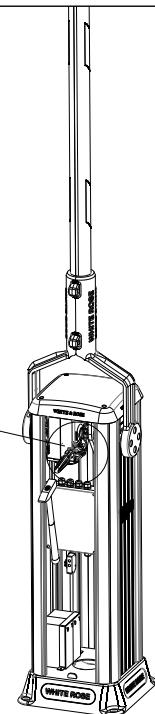
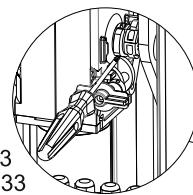
**Kol yokken bariyeri manuelle almanız çok tehlikelidir. Kolu takmadan manuelle almayın.**

**WARNING**

**It's rather dangerous to set the barrier to manual when the bar is absent. Don't set to manual before fixing the bar.**

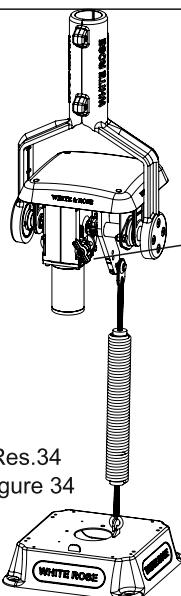
**i** BİLGİ  
INFO

Res.33  
Figure 33



**Açma ve kapatma siviç ayarlarını yapın.**

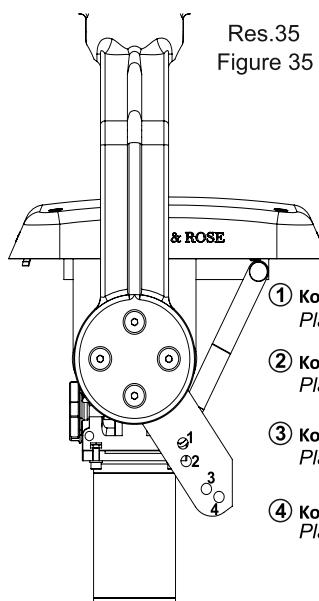
*Make the opening and closing switch settings.*



**Yayı gerdirmek için saat yönünde ⌈ çevirerek yayı güçlendirin, zayıflatmak için ters yönde çevirin.**

*Turn the spring clockwise ⌈ to tense and empower it, turn it counter-clockwise to weaken it.*

Res.34  
Figure 34

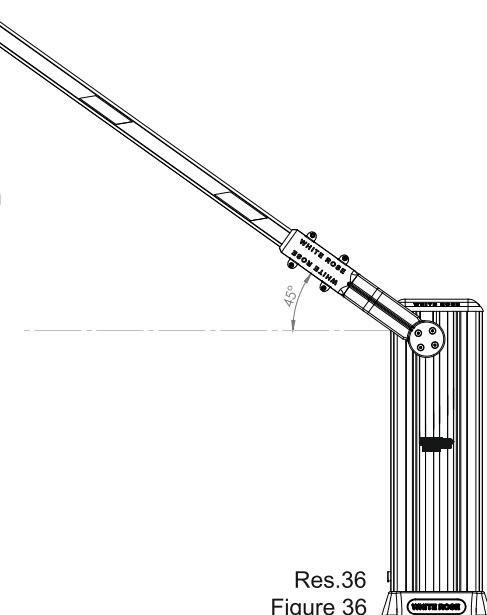


Res.35  
Figure 35

- ① **Kol boyu 3-4m arasında ise yayı buraya takın**  
*Place the spring here if boom is 3-4 mt.*
- ② **Kol boyu 4-5m arasında ise yayı buraya takın**  
*Place the spring here if boom is 4-5 mt.*
- ③ **Kol boyu 5-5,8m arasında ise yayı buraya takın**  
*Place the spring here if boom is 5-5,8 mt.*
- ④ **Kol boyu 5,8m ise yayı buraya takın**  
*Place the spring here if boom is 5,8 mt.*

**Yay ayarını yaparken Manuel'e alarak bariyer kolunun 45 derecede durduğunu kontrol edin.**

*When setting the spring, switch to Manual mode to check that the barrier arm is at 45 degrees.*



Res.36  
Figure 36

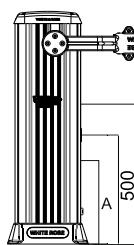


BİLGİ  
INFO

## ÖZEL FOTOSEL TUTTURMA ŞABLONU PHOTOCELL FIXING TEMPLATE

Fotoseli, küçük araçlarda "A" ölçüsünde, büyük araçlarda ise "B" ölçüsünde tutturun.

Fix the photocell to size "A" in small vehicles and to size "B" in large vehicles

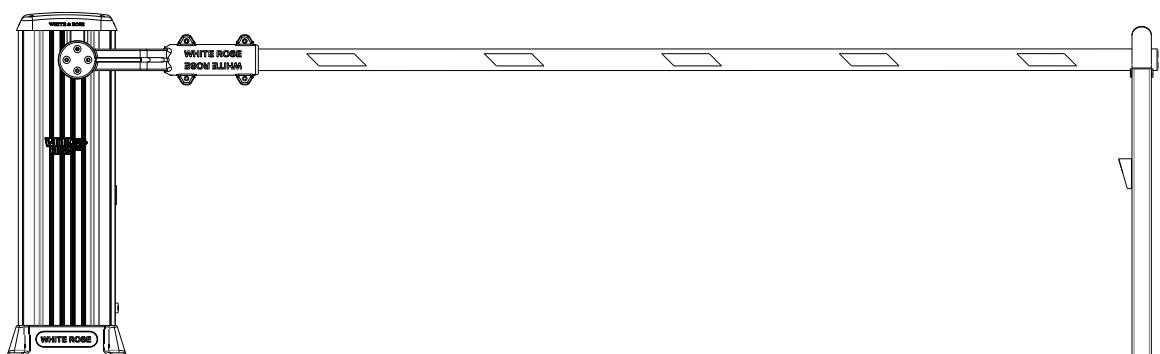


	A	B
KÜÇÜK ARAÇLAR SMALL VEHICLES	450mm	
BÜYÜK ARAÇLAR LARGE VEHICLES		750mm

Res. 37  
Figure 37

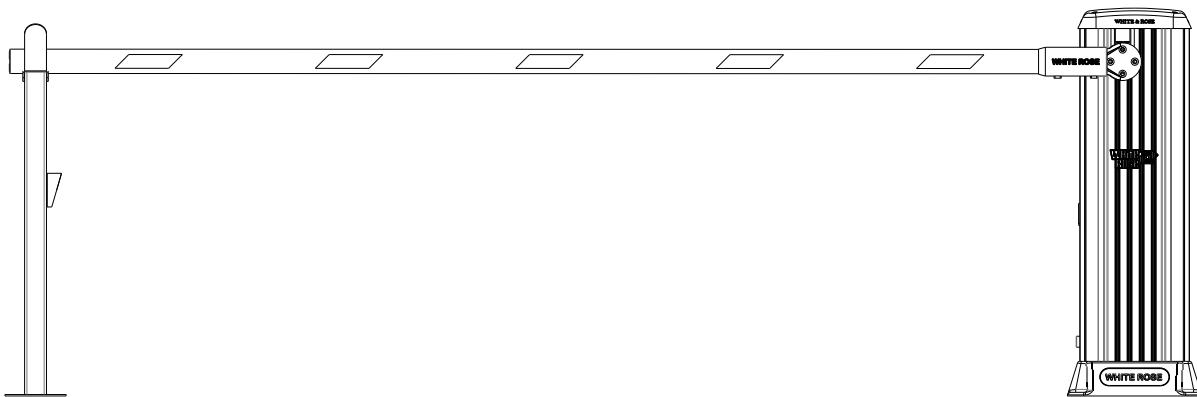
Montajın Bitmiş Hali  
*Final State After Installation*

DYNAMIC BARIYER  
DYNAMIC BARRIER



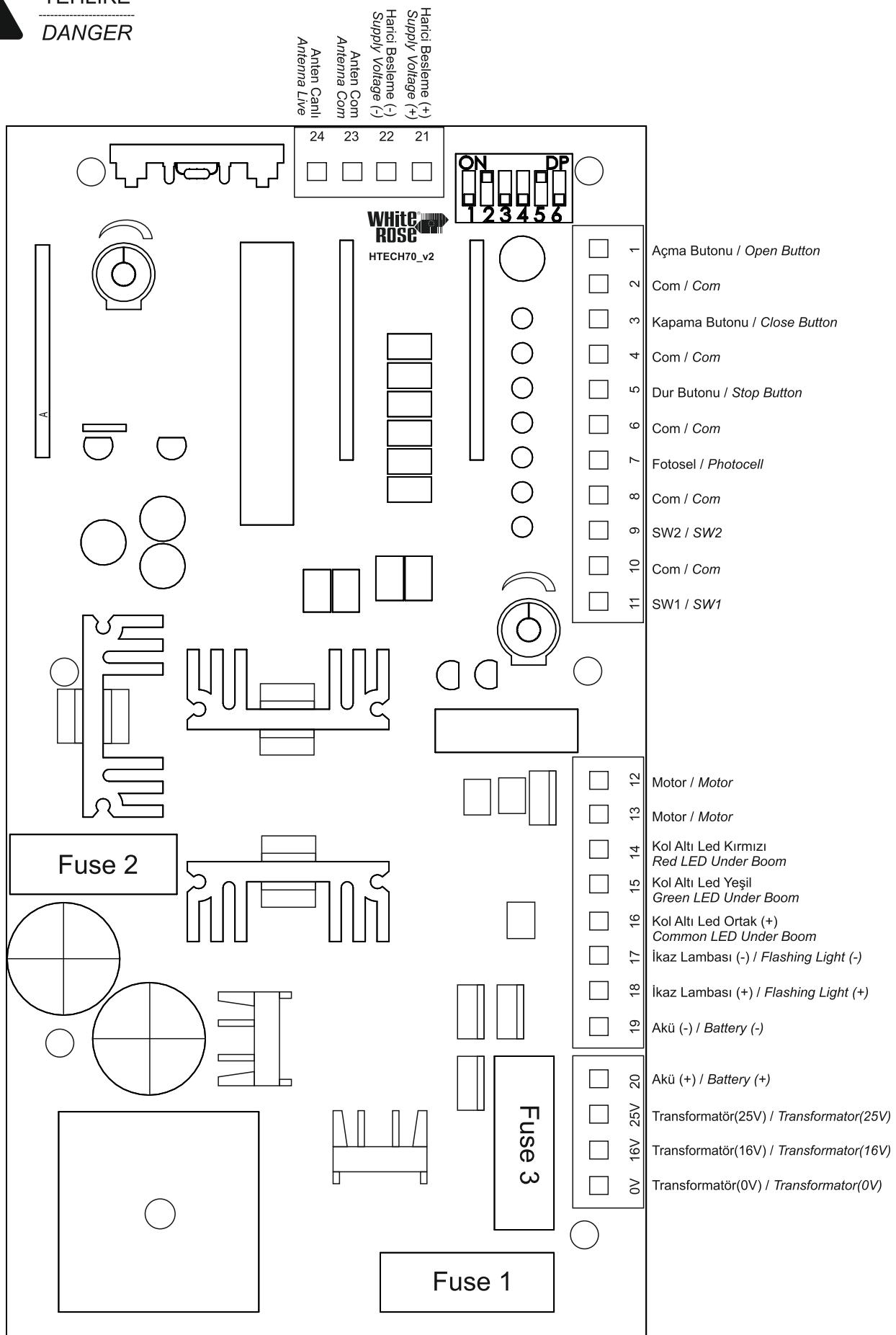
Montajın Bitmiş Hali  
*Final State After Installation*

PARS LX BARIYER  
PARS LX BARRIER





TEHLİKE  
DANGER



## DİP SİVİÇ / SWITCH

**1 : ON** Otomatik kapanma etkin (Dipsiviç 4 Off olmalı). / *Auto close on (Switch no:4 must be off)*

**OFF** Otomatik kapanma devre dışı. / *Auto close off.*

**2 : ON** Open butonu ve kumandanın 1. butonu Açı-Dur, Kapa-Dur çalışır. Close butonu çalışmaz.

*Open button and 1st. button of remote control works as “open-stop-close-stop”. Close button does not work.*

**OFF** Open butonu ve kumandanın 1. butonu Açı-Dur çalışır, Close butonu ve kumandanın 2. butonu Kapa-Dur çalışır. / *Open button and 1st. button of remote control works as “open-stop”. Close button and 2nd. button of remote control works as “close-stop”.*

**3 : ON** Trafik lambası. / *Traffic light*

**OFF** Kol altı LED. / *LED under boom*

**4 : ON** Tek açılık etkin. Open butonu ve kumandanın 1. butonu Açı çalışır. Otomatik kapanma etkin olur (Dipsiviç 1 Off olmalı). / *Only open on. Open button and 1st. button of remote control works as “open”. Auto close on (Switch no:1 must be off.)*

**OFF** Tek açılık özelliği devre dışı. / *Only open off.*

**5 : ON** Stop butonu devre dışı. / *Stop button off.*

**OFF** Stop butonu etkin. / *Stop button on.*

**6 : ON** Fotosel devre dışı. / *Photocell off.*

**OFF** Fotosel etkin. / *Photocell on.*

Not: Dipsiviç 1 ve Dipsiviç 4 aynı anda “ON” yapılmınca sistem; Road Blocker ve Mantar Bariyer ürünleriyle senkron çalışma moduna geçer. / When switch no:1 and switch no:4 is “ON” at same time; Road Blocker and Rising Bollard works synchronous.

## KLEMENSLER / TERMINALS

**1** Açı Butonu / *Open Button*

**2** Açı Butonu (COM)

**3** Kapa Butonu / *Open button (COM)* **3** Close Button.

**4** Kapa Butonu (COM) / *Close Button (COM)*

**5** Dur Butonu / *Stop Button*

**6** Dur Butonu (COM) / *Stop Button (COM)*

**7** Fotosel / *Photocell*

**8** Fotosel (COM) / *Photocell (COM)*

**9** Sınır Siviç SW2 / *Limit Switch Sw2*

**10** Sınır Siviç SW (COM) / *Limit Switch SW (COM)*

**11** Sınır Siviç Sw1 / *Limit Switch SW1*

**12** Motor / *Motor*

**13** Motor / *Motor*

**14** Kırmızı Işık / *Red Light*

**15** Yeşil Işık / *Green Light*

**16** Yeşil-Kırmızı Işık (COM) / *Green-Red Light (COM)*

**17** İkaz Lambası (-) / *Flashing Light (-)*

**18** İkaz Lambası (+) / *Flashing Light (+)*

**19** 24V Akü (-) / *24V Battery*

**20** 24V Akü (+) / *24V Battery (+)*

**21** Aksesuar besleme (+) / *Accessories Supply (+)*

**22** Aksesuar besleme (-) / *Accessories Supply (-)*

**23** Anten (GND) / *Antenna (GND)*

**24** Anten / *Antenna*

25V Transformatör 25V / *Transformator 25V*

16V Transformatör 16V / *Transformator 16V*

0V Transformatör 0V / *Transformator 0V*

## SİGORTALAR / INSURANCE

**F1** 8A Ana sigorta. / *8A Main Fuse*

**F2** 2A Kol altı led sigortası. / *Fuse for LED under boom.*

**F3** 800mA Harici çıkış ve kart besleme sigortası. / *800mA external out and cardboard supply fuse.*



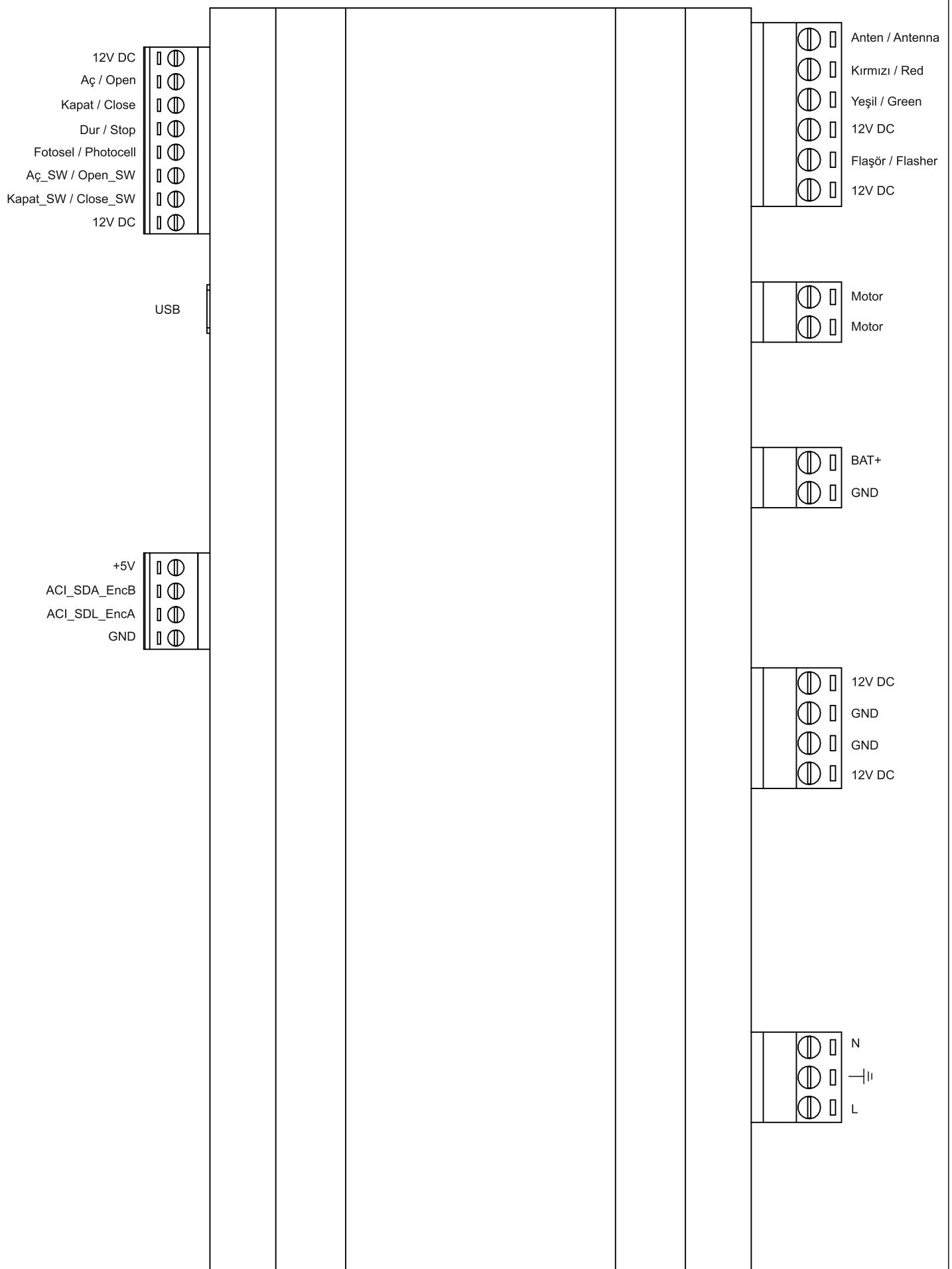
ÖNEMLİ  
IMPORTANT



TEHLİKE  
DANGER

## 15 DC Bariyerler İçin SMART Kontrol Panel

SMART Control Panel For Dc Barriers



## GENEL ÖZELLİKLERİ

Kontrol Kartı AC 80V, 275V gibi geniş bir besleme geriliminde sorunsuz çalışabilmektedir.

Kontrol Kartı Fonksiyon ve çalışma ayarlamaları bir android tablet veya android cep telefonuna uygulamamız yüklenilerek USB kablo bağlantısı ile yapılmaktadır.

Bariyer Kol pozisyonu açı ölçüm sensörü ile kontrol edilmektedir, ayrıca istenilirse sınır sivici de bağlanabilmektedir.

Kontrol kartı üzerinde dahili alıcı vardır.

## ÇALIŞMA FONKSİYONLARI

**NORMAL MOD:** Bu çalışma modu seçildiğinde bariyer yolu AÇMA ve KAPAMA işlemlerini ayrı girişlerinden tetik alarak gerçekleştirir.

**SIRALI MOD:** Bu çalışma modu seçildiğinde bariyer yolu AÇMA ve KAPAMA işlemlerini AÇMA veya

## GENERAL FEATURES

*The control card should operate smoothly on a wide range of deeding as AC 80V, 275V.*

*By downloading our application on an Android tablet or Android mobile phone, you can set control card functions and operating settings via a USB cable connection.*

*Barrier Arm position is controllable with angle measuring sensor, a limit switch can also be connected if desired.*

*The control card is equipped with an internal receiver.*

## OPERATING FUNCTIONS

**NORMAL MODE:** *This operating mode triggers OPEN and CLOSE barrier way on separate entrance points.*

**SEQUENTIAL MODE:** *When this operating mode is selected, barrier way is OPENED and CLOSED with a command received from OPEN or CLOSE trigger entrances sequentially in an order of OPEN-STOP-CLOSE-STOP.*

**OPEN ONLY:** *When this operating mode is selected, barrier way is OPENED ONLY with a command received from OPEN or CLOSE trigger entrances. The passage is blocked*

KAPAMA tetik girişlerinden aldığı komut ile AÇ-DUR-KAPAT-DUR sıralı şekilde gerçekleştirir.

**SADECE AÇ:** Bu çalışma modu seçildiğinde bariyer AÇMA veya KAPAMA tetik girişlerinden aldığı komut ile sadece yolu açma işlemini yapar, yolu kapama işlemi otomatik olarak otomatik kapanma süresi kadar bekledikten sonra yapar. Bu modda Otomatik Kapanma modu aktif olur.

**OTOMATİK KAPANMA:** Bu çalışma modu seçildiğinde yol açıkken bariyer yolu ayarlanan otomatik kapanma süresi kadar bekledikten sonra kapatır.

## AYAR PARAMETRELERİ

**HİZ:** Bariyer hızı 1 ile 5 arasında ayarlanabilir. 1; en düşük hız, 5; en yüksek hız değeridir.

**KAPANIŞ DURMA:** Bariyer kolunun kapanıştaki durma noktası 0 ile 10 arasında ayarlanabilir.

**KAPANIŞ YAVAŞLAMA:** Kapanışta again automatically only after a standby period equaling to auto-close time. Auto-close mode is activated int his mode.  
**AUTO-CLOSE:** When this operating mode is selected the barrier closes after a standby period equaling to auto-close time.

## SETTING PARAMETERS

**SPEED:** Barrier speed may be set for 1 to 5. 1 being the lowest speed and 5 being the highest speed.

**OPEN STOP:** The stopping point of the barrier upon closing can be set for 1 to 10.

**CLOSE SLOW DOWN:** When closing, the distance to stopping point is set for 0 to 30. The greater the number is the earlier it switches to a slow mode.

**CLOSING RAMP SPEED:** Accelerating to maximal speed upon closing can be set for 5 to 20.

**OPEN STOP:** The stopping point of the barrier upon can be set for 1 to 10.

**OPEN SLOW DOWN:** When opening, the distance to stopping point is set for 0 to 30. The greater the number is the earlier it switches to a slow mode.

**OPENING RAMP SPEED:** Accelerating to maximal speed upon opening can be set for 5 to 20.

durma noktasına hangi uzaklıkta yavaşlamaya geçileceği 0 ile 30 arasında ayarlanır. Rakam büyütükçe daha erken yavaş moda geçer.

**KAPANIŞ RAMPA HIZI:** Kapanmada maksimum hızı çıkışma adımı 5 ile 20 arasında ayarlanabilir.

**AÇILIŞ DURMA:** Bariyer kolunun açılıştaki durma noktası 0 ile 10 arasında ayarlanabilir.

**AÇILIŞ YAVAŞLAMA:** Açılışa durma noktasına hangi uzaklıkta yavaşlamaya geçileceği 0 ile 30 arasında ayarlanır. Rakam büyütükçe daha erken yavaş moda geçer.

**AÇILIŞ RAMPA HIZI:** Açılımada maksimum hızı çıkışma adımı 5 ile 20 arasında ayarlanabilir.

**KAPANMA BEKLEME:** Otomatik kapanma modunda bekleme süresidir. 1 ile 250 saniye arasında ayarlanabilir.

**CLOSE STANDBY:** The standby time for auto-close mode. It can be set for 1 to 250 seconds.

**AUTO-CLOSE:** When this operating mode is selected the barrier closes after a standby period equaling to auto-close time.

## SETTING PARAMETERS

**SPEED:** Barrier speed may be set for 1 to 5. 1 being the lowest speed and 5 being the highest speed.

**OPEN STOP:** The stopping point of the barrier upon closing can be set for 1 to 10.

**CLOSE SLOW DOWN:** When closing, the distance to stopping point is set for 0 to 30. The greater the number is the earlier it switches to a slow mode.

**CLOSING RAMP SPEED:** Accelerating to maximal speed upon closing can be set for 5 to 20.

**OPEN STOP:** The stopping point of the barrier upon can be set for 1 to 10.

**OPEN SLOW DOWN:** When opening, the distance to stopping point is set for 0 to 30. The greater the number is the earlier it switches to a slow mode.

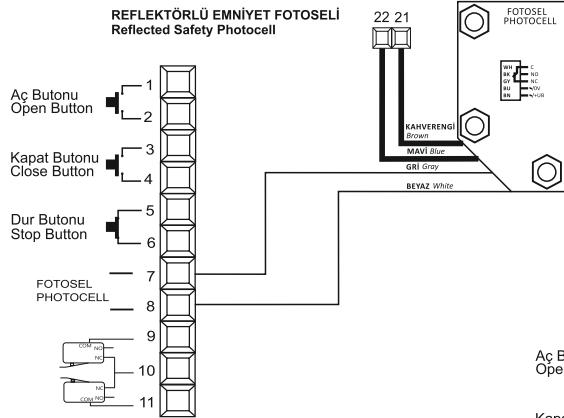
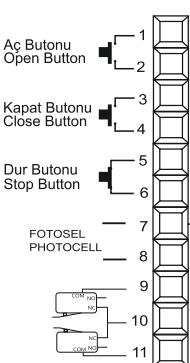
**OPENING RAMP SPEED:** Accelerating to maximal speed upon opening can be set for 5 to 20.

**CLOSE STANDBY:** The standby time for auto-close mode. It can be set for 1 to 250 seconds.

## REFLEKTÖRLÜ FOTOSEL ( Reflected Photocell )



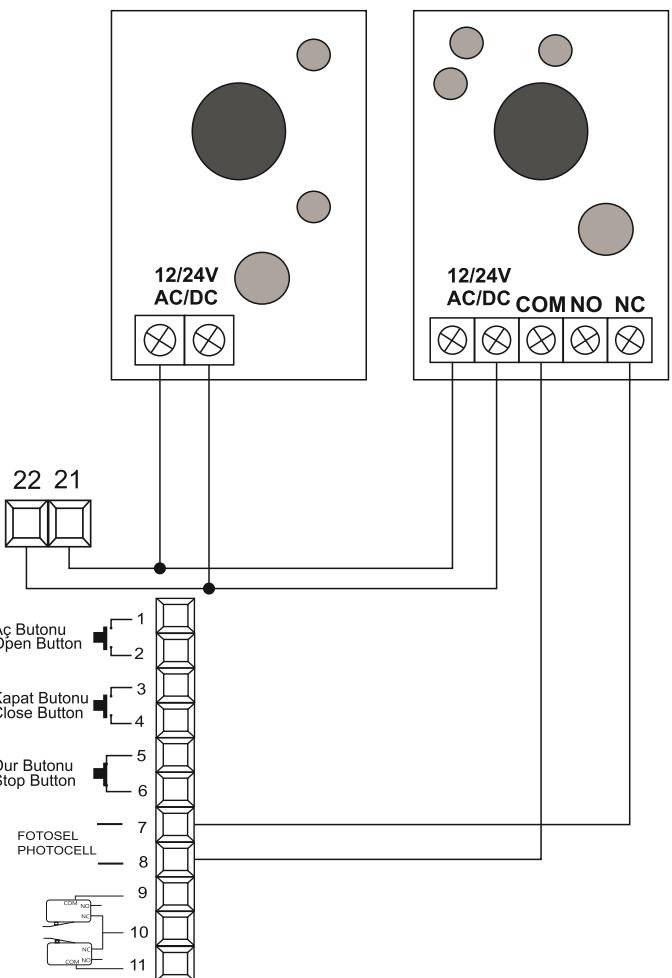
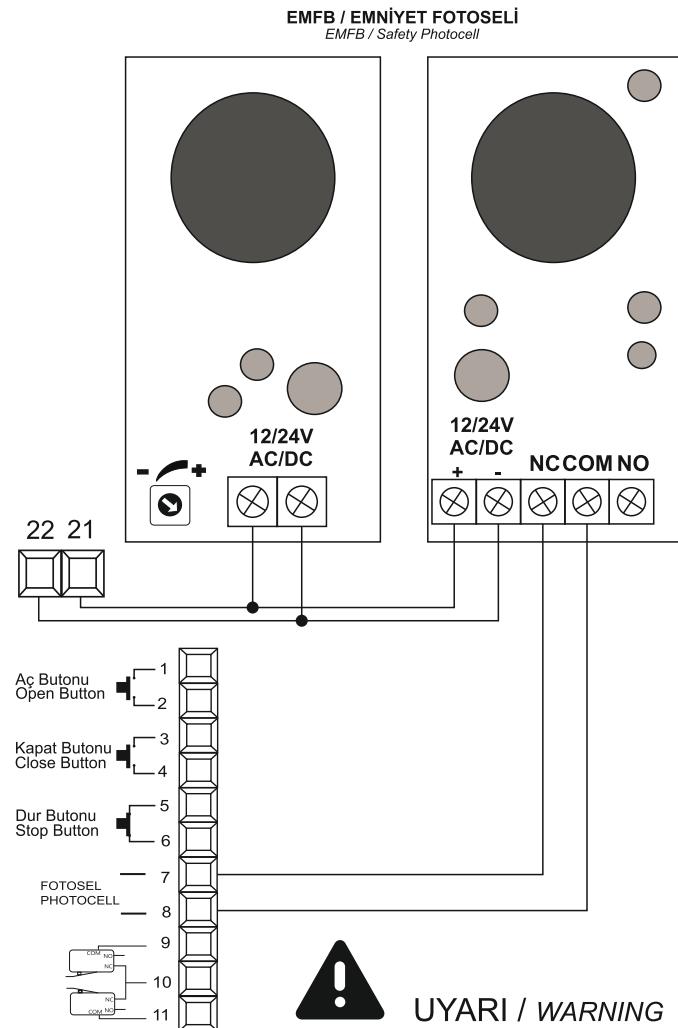
UYARI / WARNING

RLK31-54 / EMNİYET FOTOSELİ  
RLK31-54 / Safety PhotocellGL10-P1211 / REFLEKTÖRLÜ EMNİYET FOTOSELİ  
GL10-P1211 / Reflected Safety PhotocellGL10-P1211 / REFLEKTÖRLÜ EMNİYET FOTOSELİ  
GL10-P1211 / Reflected Safety Photocell

Not: Fotoselle reflektör ara mesafesi en fazla 6 metre olmalıdır.  
Note: Distance between Photocell and Reflector shall be maximum 6 meters.

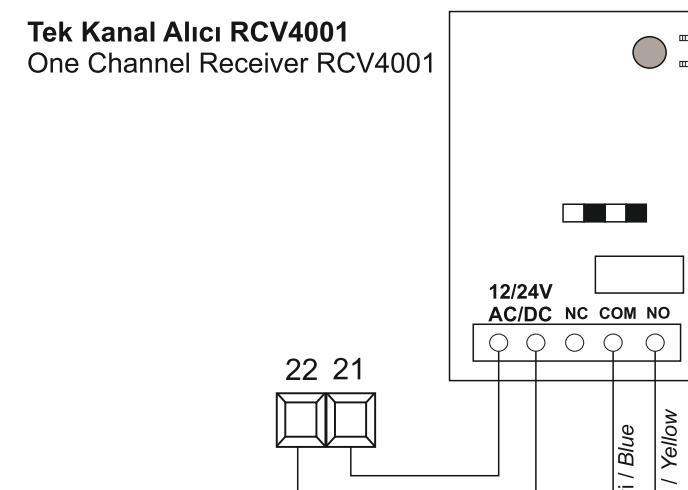
P2019 / EMNİYET FOTOSELİ  
P2019 / Safety Photocell

## KARŞILIKLI FOTOSEL ( Reflected Photocell )

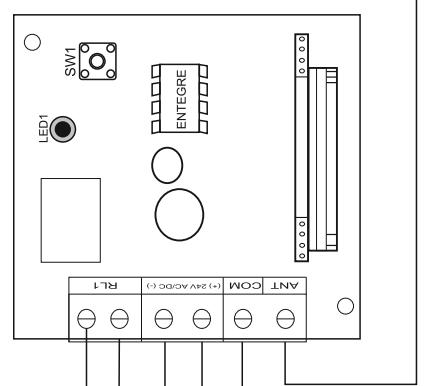
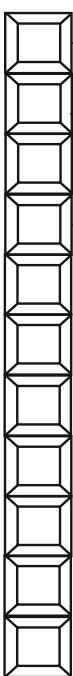


**Tek Kanal Alıcı RCV4001**

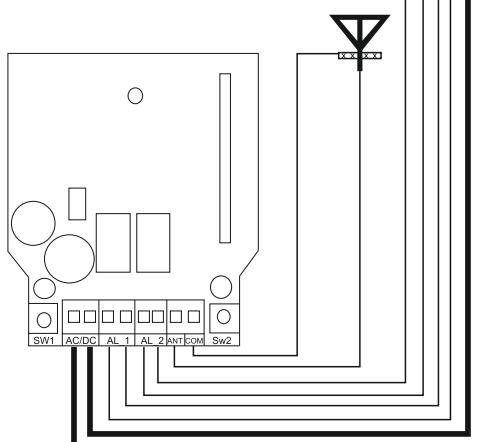
One Channel Receiver RCV4001

**Tek Kanal Alıcı**

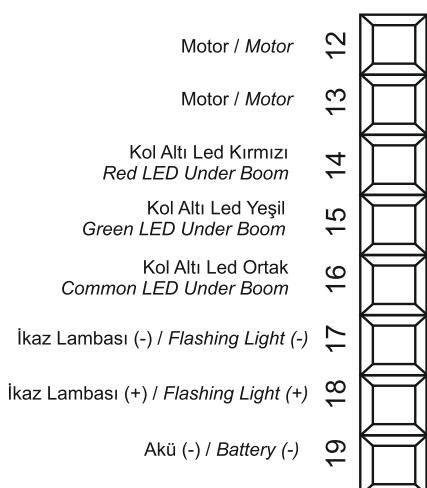
One Channel Receiver

Aç Butonu  
Open ButtonKapat Butonu  
Close ButtonDur Butonu  
Stop ButtonFOTOSEL  
PHOTOCELL**Çift Kanal Alıcı**

Double Channel Receiver

**Kol Altı LED Bağlantı Şeması /**

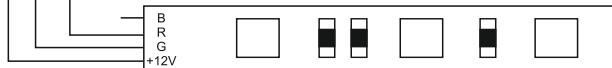
LED Under Boom Connection Scheme



Kahverengi Kablo / Brown Cable

Yeşil Kablo / Green Cable

Beyaz Kablo / White Cable



## 19 Loop Dedektör Bağlantı Şeması

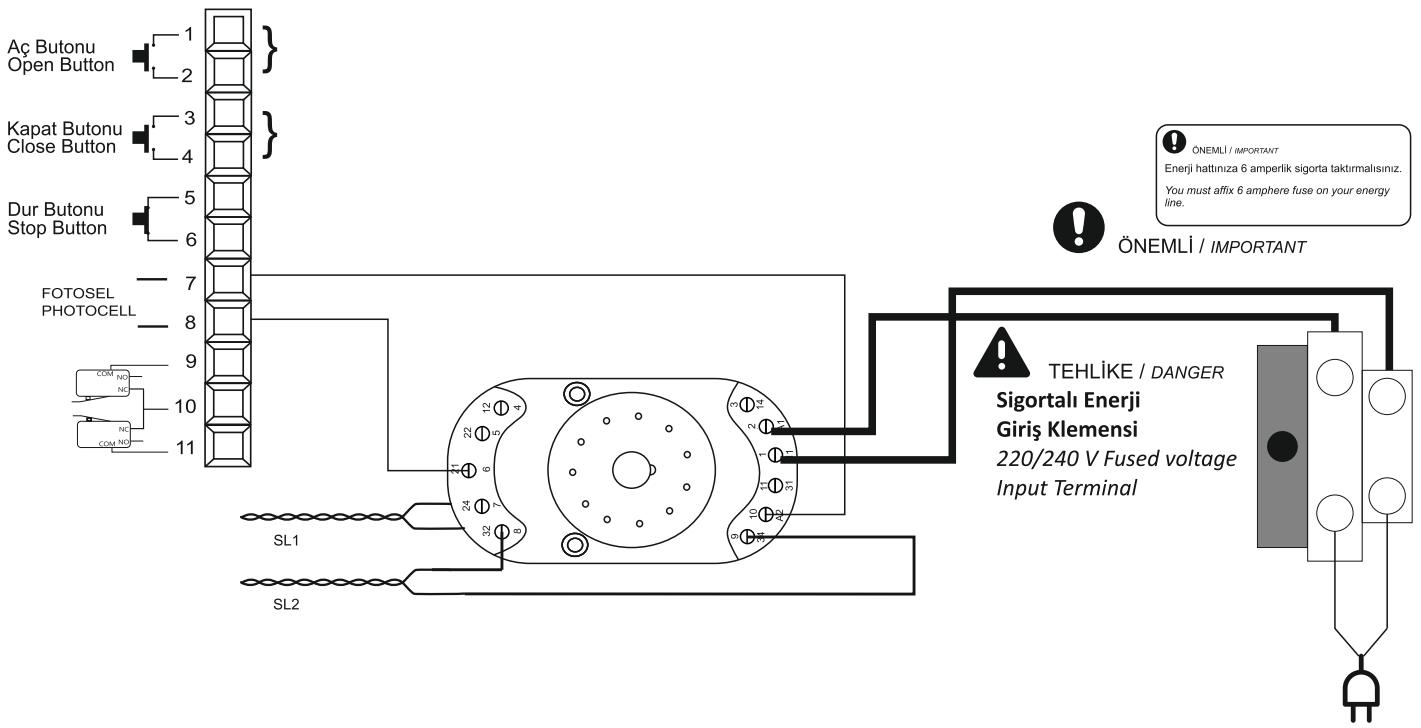
Connection Scheme Loop Dedector

**Pepperl+Fuchs LC10-2-D 230 VAC çift kontak loop dedektör içindir. / Pepperl+Fuchs LC10-2-D 230 VAC double contact loop dedector.**

Aç loop'u olarak kullanılmak istenirse 21 nolu klemensin kablosu 1 nolu klemense, A2 nolu klemensin kablosu 2 nolu klemense bağlanır.  
If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 1, Terminal A2 cable must connect Terminal 2.

Kapa loop'u olarak kullanılmak istenirse 21 nolu klemensin kablosu 3 nolu klemense, A2 nolu klemensin kablosu 4 nolu klemense bağlanır.  
If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 3, Terminal A2 cable must connect Terminal 4.

Emniyet fotoseli yerine kullanılmak istenirse 21 nolu klemensin kablosu 7 nolu klemense, A2 nolu klemensin kablosu 8 nolu klemense bağlanır.  
If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 7, Terminal A2 cable must connect Terminal 8.



**STR1 tek kontak loop dedektör içindir. / STR1 one contact loop dedector.**

Aç loop'u olarak kullanılmak istenirse NO klemens kablosu 1 nolu klemense, COM nolu klemensin kablosu 2 nolu klemense bağlanır.

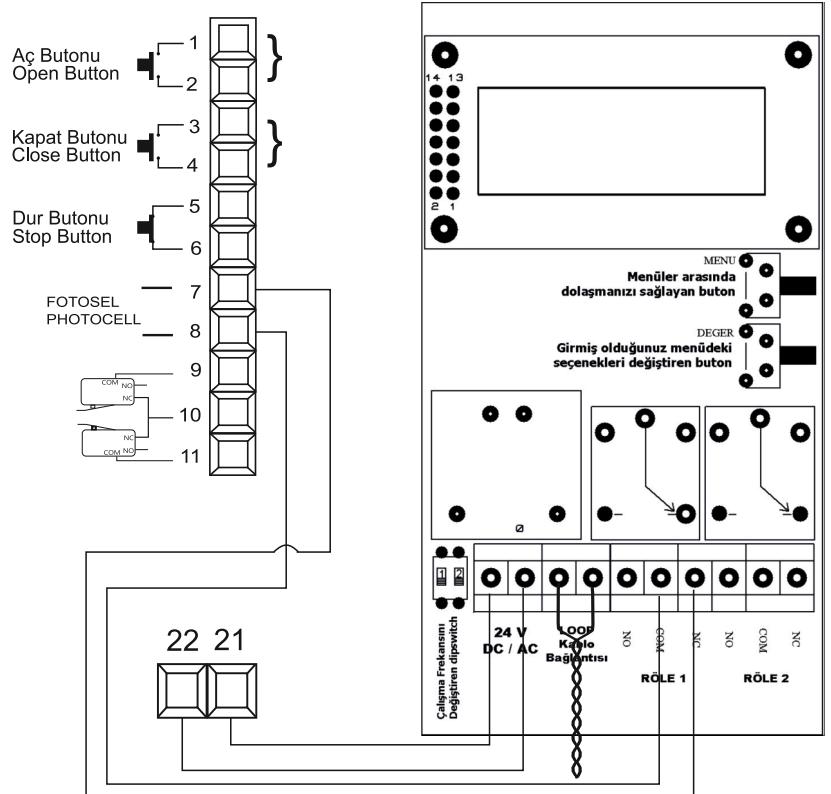
If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 1, Terminal A2 cable must connect Terminal 2.

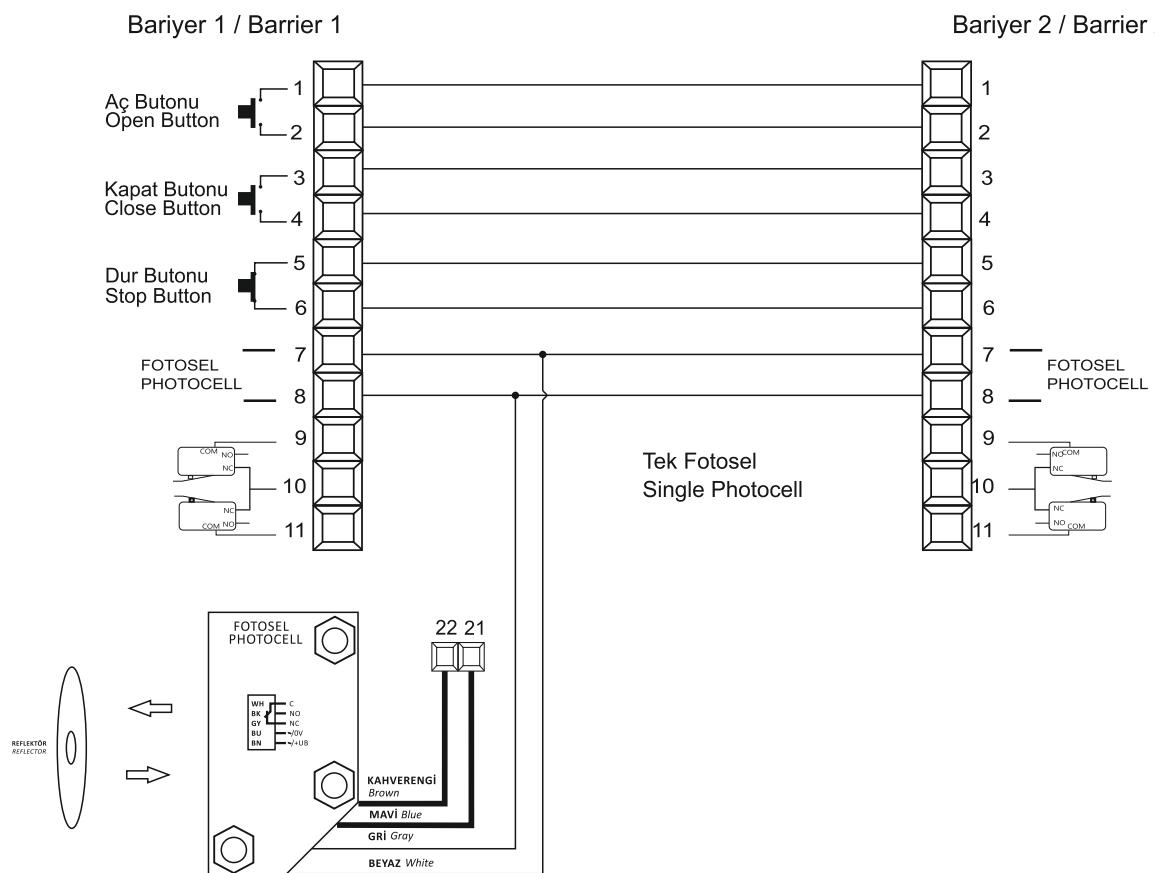
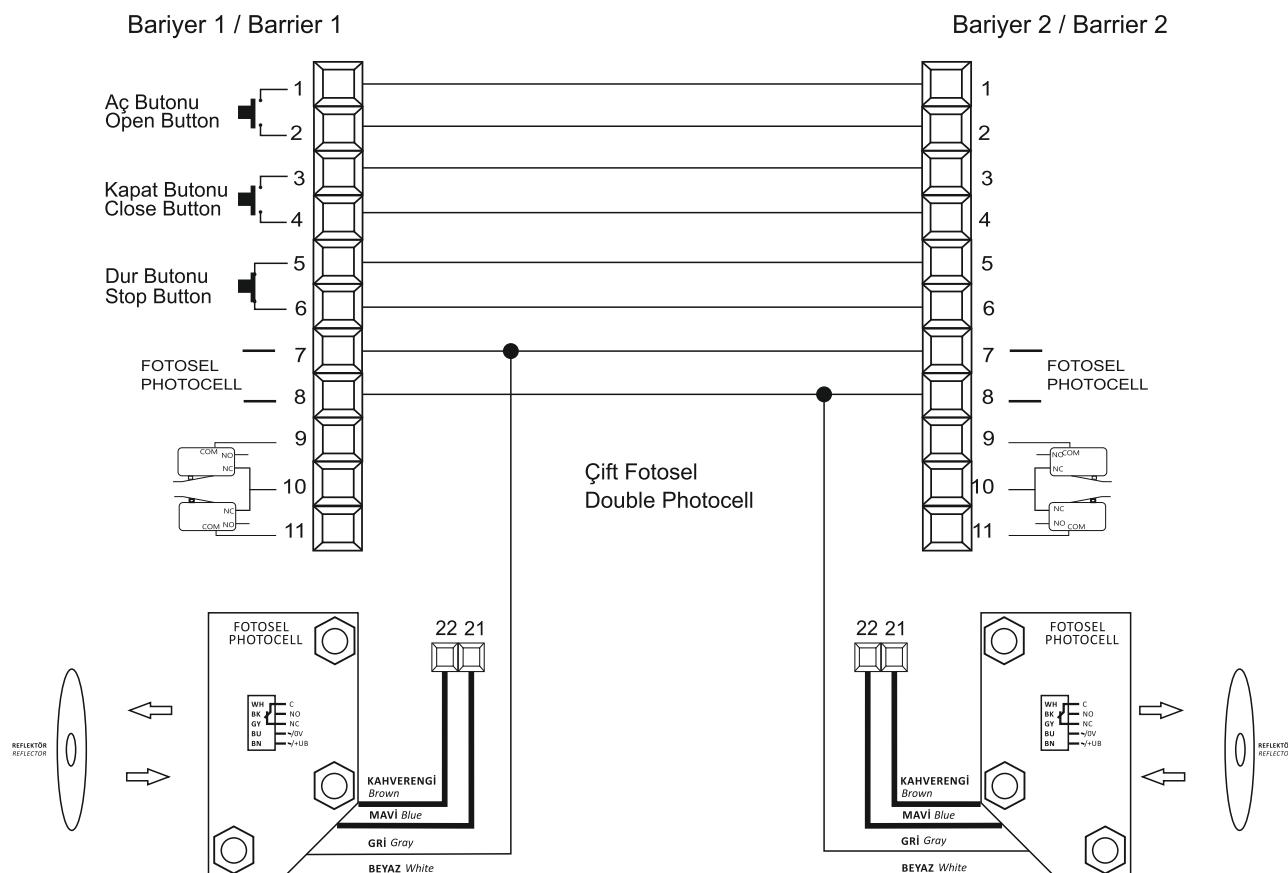
Kapa loop'u olarak kullanılmak istenirse NO klemensin kablosu 3 nolu klemense, COM nolu klemensin kablosu 4 nolu klemense bağlanır.

If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 3, Terminal A2 cable must connect Terminal 4.

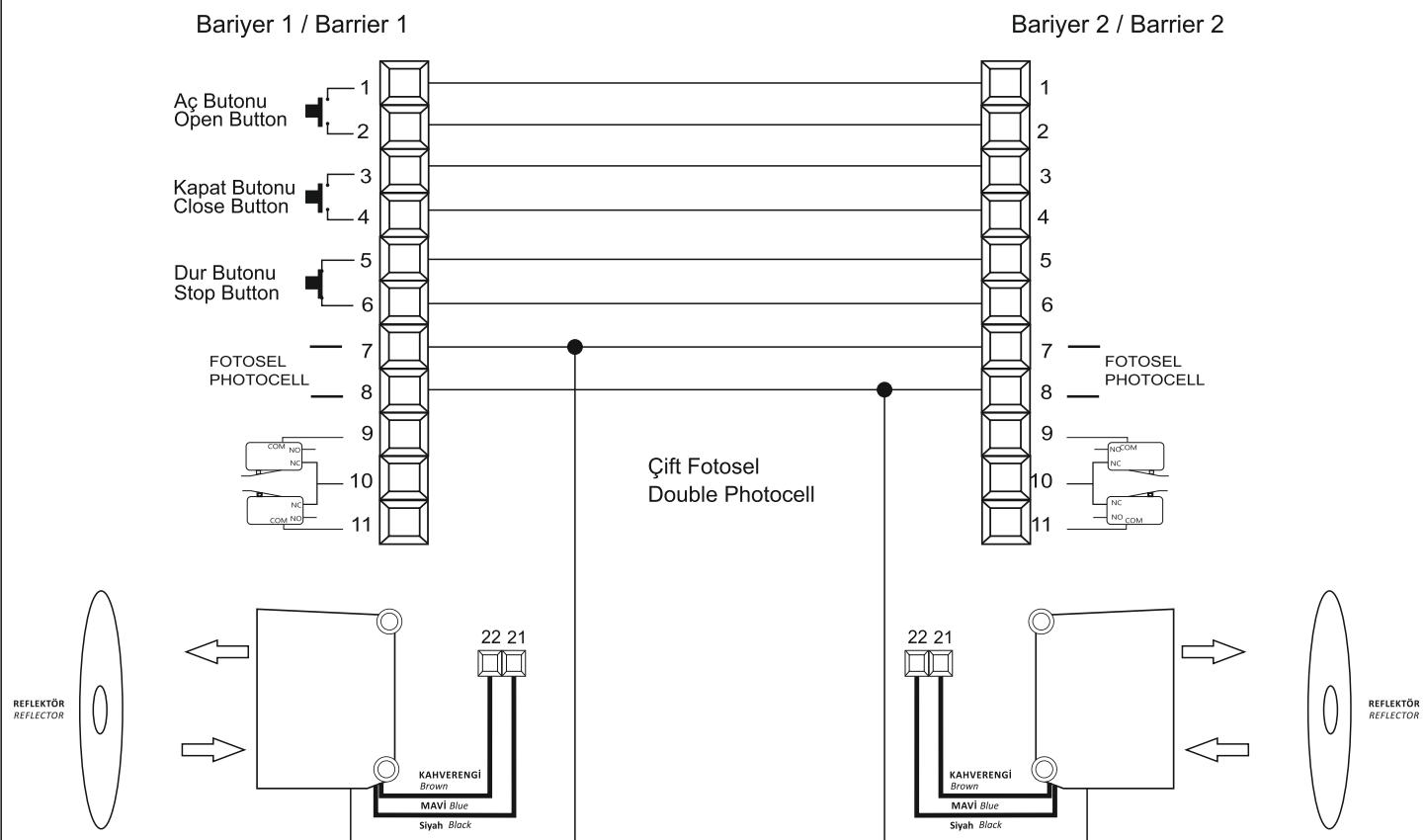
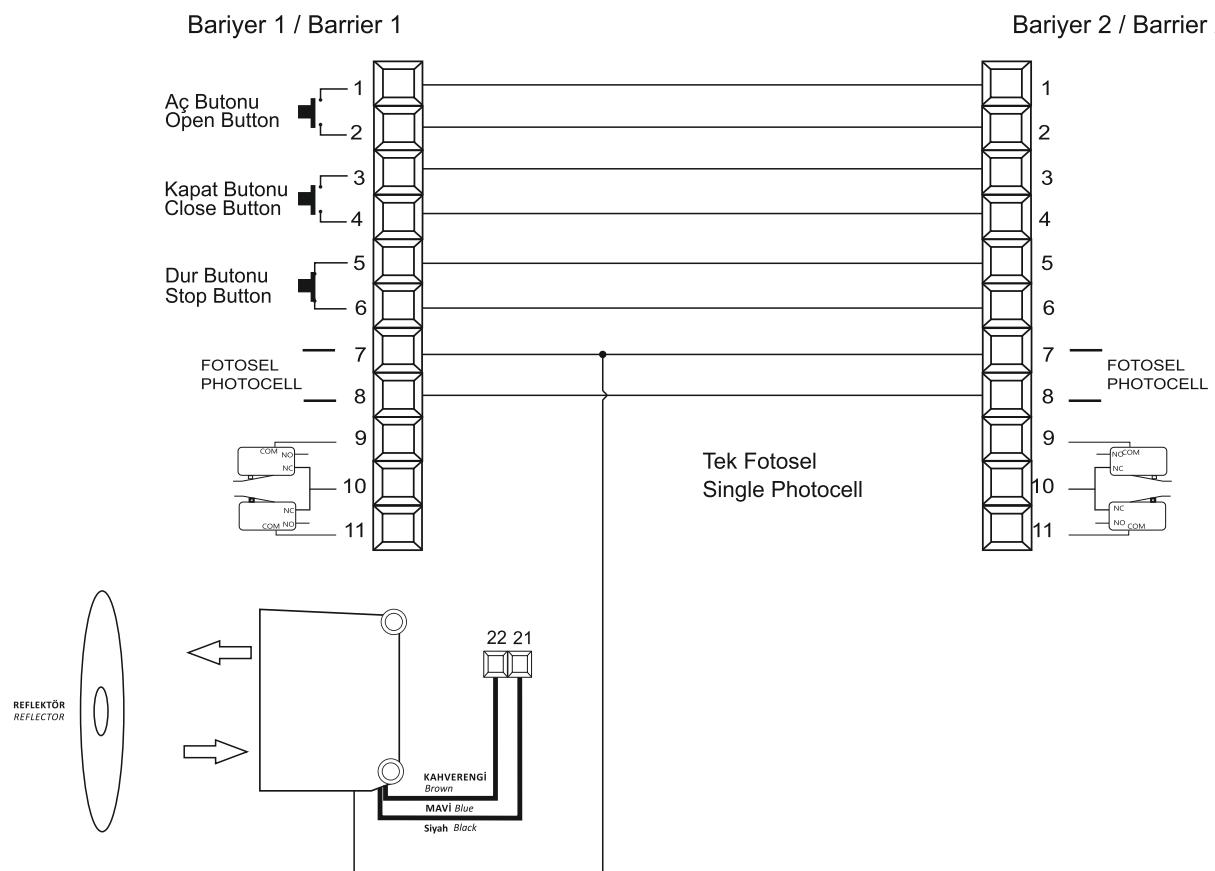
Emniyet fotoseli yerine kullanılmak istenirse NC klemensin kablosu 7 nolu klemense, COM klemensin kablosu 8 nolu klemense bağlanır.

If you want to use as "open loop", Terminal 21 cable must connect Terminal 7, Terminal A2 cable must connect Terminal 8.



RLK31-54 / Emniyet Fotoseli Senkronizasyon Bağlantı Şeması  
RLK31-54 / Safety Photocell Synchronization Connection DiagramÇift Fotoselli Senkronizasyon Bağlantı Şeması  
Dual Photocell Synchronization Connection Diagram

**GL10-P1211 Reflektörlü Emniyet Fotoseli Bağlantı Şeması**  
**GL10-P1211 / Safety Photocell Connection Diagram with Reflector**



# UZAKTAN KUMANDANIN ALICIYA TANITILMASI

ASSIGNING THE REMOTE CONTROLLER TO THE RECEIVER

BİLGİ  
INFO

**SW1 ve SW2 veya B1 ve B2 Alıcının kanal tanıtma butonlarıdır.**

Channel assignment buttons of SWL and SW2 or B1 and B2 receivers.

**Alicinin birinci (SW1 veya B1) kanalına kumandayı tanıtmanız gereklidir.**

You must assign the controller to the first (SW1 and B1) channel of the receiver.

**• Alıcı üzerindeki SW1 veya B1 veya Anakart üzerindeki TEACH tanıtma butonuna basılı tutun.**

Keep pressed the assignment button "TEACH" on SW1 or B1 on the receiver or on the main card.

**• Alıcı üzerindeki led yanınca butona basmayı bırakın.**

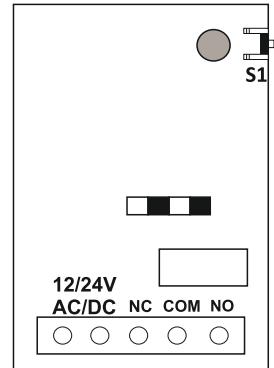
When the LED on the receiver lights, stop pressing the button.

**• Alıcı üzerindeki led yanarken kumandanın tanıtmak istediğiniz butona basın**

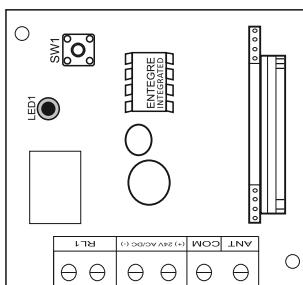
While the LED on the receiver lights, press the button you want to assign on the controller.

**• Tanıtma işlemi tamamlanmıştır.**

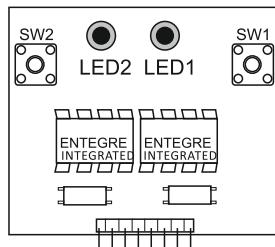
The assignment is completed.



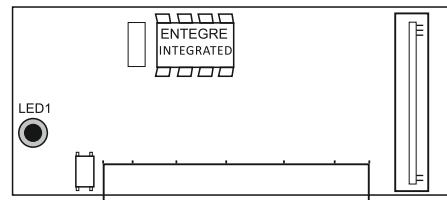
RCV4001 Harici Alıcı  
RCV4001 External Receiver



TCR01 Harici Alıcı  
TCR01 External Receiver



WHITE ROSE Dahili Alıcı  
WHITE ROSE Built-in Receiver



GTX 1024 Dahili Alıcı  
GTX 1024 Built-in Receiver

## S2 Kumandanın Şifrelenmesi - Coding of S2 remote control

Kumandanın arka kapağını açın şekilde gördüğünüz gibi dip sıvıcıları ON veya OFF yapın dip sıvıcıları değişik şekillerde kodlayarak 1024 değişik kod elde edebilirsiniz. /

Open the control's back cover Make dip switches on or off as shown, you can get 1024 different codes by coding dip switches in various ways.

## R4 Kumandanın Şifrelenmesi - Coding of R4 remote control

**R4 Kumandalar rolling kodlu kumandalardır, kopyalanamazlar. R4 kumandanın kendine has programlama cihazı vardır, cihazsız programlanamazlar. Firmamızdan alacağınız programlama cihazının kullanım özellikleri, kullanma kılavuzunda yazmaktadır./ R4 controllers are rolling coded controls, they can't be copied. R4 control has a unique programming device which you can have from our company, they can't be programmed without this device. Operating principles of the programming device are given in the user manual.**

## T4 Kumandanın Şifrelenmesi - Coding of T4 remote control

**T4 Kumanda rolling kodlu kumandadır. Alıcının S1 öğrenme butonuna basın, ardından LED kırmızı yanacaktır. Kumandanın öğretmek istediğiniz butonuna iki kez basın, LED yanıp söner ve bir kaç saniye devam eder. Sonra LED yeşile döner, öğrenme başarılı olmuş demektir./ The control T4 has a rolling code. Press on the receiver S1 learning button, LED light turns red. Press twice on the teaching button of the control, LED will be flashing for a few seconds. Then it turns green, meaning the process of learning is successful.**

R4 Kumanda  
R4 Remote Control



S2 Kumanda  
S2 Remote Control



T4 Kumanda  
T4 Remote Control



## S4 Kumandanın Şifrelenmesi

Kumanda üzerinde bulunan alt iki butona aynı anda basılı tutup, led sürekli yanıp-sönme hareketine geçinceye kadar elinizi çekmeyin.

Led yanıp-sönme hareketine geçtiğinde elinizi çekin. Kodlama menüsüne girilmiştir.

Kodlama menüsünde üst kısmında yer alan sol-sağ butonları ile 8 bitlik kodlama işlemi yapılmaktadır.

Kodlama sırasında üstteki butonlardan herhangi birine basıldığında o "Bit" in değerini (0 veya 1) kaydedip bir sonraki "Bit"e geçilir. 8 bit de kodlandığında led söner ve kumanda kullanıma hazır hale geçer.

### *Coding of S4 remote control*

*Press and hold the two buttons at the bottom on remote control, do not pull your hand until the LED is continuously flashing.*

*Pull out the hand when the LED flashes. Encoding menu is entered.*

*8-bit coding is performed with the left-right buttons at the top of the coding menu.*

*Pressing any of the top buttons during encoding will save a "Bit" (0 or 1) and move to the next an "Bit". When 8 bits are encoded, the LED goes out and the remote controller is ready for use.*

S4 Kumanda  
*S4 Remote Control*



## MEKANİZMA TEKNİK VERİLERİ

MECHANISM TECHNICAL DATAS

### DYNAMIC VE PARS LX DYNAMIC AND PARS LX

Elektro mekanik limit sıvıçlı bariyer kontrol paneli  Electro-mechanical automatic barrier with encoder control unit		Genel Şebeke Gerilimi 220/240V 50/60 Hz General Network Supply 220/240V 50/60 Hz							
		3SR DC	PL 4 DC	DN 4 DC	DN 6 DC	SMART			
<b>Besleme gerilimi</b> <i>Main power supply</i>	V	220/240V 50/60 Hz			110/240V 50/60 Hz				
<b>Motor gerilimi</b> <i>Motor power supply</i>	V	24 V DC							
<b>Güç</b> <i>Power</i>	W	120							
<b>Çekilen akım</b> <i>Current</i>	A	2							
<b>Tork</b> <i>Torque</i>	Nm	95	286						
<b>Maksimum kol uzunluğu</b> <i>Max. boom lenght</i>	mt.	2	4	4 - 5,8					
<b>Redüktör yağı</b> <i>Lubrication</i>	Tipi <i>Type</i>	Gres Grease							
<b>Çalışma sürekliliği</b> <i>Duty cycle</i>	%	100							
<b>Çalışma ortam sıcaklığı</b> <i>Operating temperature</i>	°C	-20 +70							
<b>Koruma sınıfı</b> <i>Class of protection</i>	IP	54							
<b>Açılma Hızı</b> <i>Opening Speed</i>	Sn	2	6						
<b>Limit switch</b> <i>Limit Switches</i>		2 Mekanik sıvıç / 2 Mechanical switches			Elektromekanik sıvıç veya enkoder Electromechanic switches or encoder				
<b>Paket ölçülerleri</b> <i>Dimensions of package</i>	mm	<b>Bariyer</b> <i>Barrier</i>	1100 X 380 X 410	/	<b>Aksesuar</b> <i>Accessory</i>	1210 X 200 X 280			
<b>Toplam set paket ağırlığı</b> <i>Total kit package weight</i>	Kg	54 Kg	56,9 Kg	62,7 Kg	64,6 Kg	4 mt: 62,7 Kg 5,8 mt: 64,6 Kg			

# KONTROL PANELLERİN ÖZELLİKLERİ

CHARACTERISTIC OF THE CONTROL PANELS

DYNAMIC VE PARS LX DYNAMIC AND PARS LX					
Elektro mekanik limit siviçli bariyer kontrol paneli  Electro- mechanical automatic barrier with encoder control unit	Genel Şebeke Gerilimi 110/240V 50-60 Hz General Network Supply 110/240V 50-60 Hz				
	3SR DC	PL 4 DC	DN 4 DC	DN 6 DC	SMART
<b>Otomatik kapama</b> Automatic closing	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Yavaş kalkış ve duruş</b> Slow opening and closing	-	✓	✓	✓	✓
<b>Güç ayarı</b> Force setting	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Limit siviç</b> Limit switch	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Aç ayrı kapa ayrı butonu</b> Step function ( open - close )	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Aç - dur, kapa - dur butonu</b> Step function ( open - stop, close - stop )	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Kol altı led</b> LED under boom	-	○	✓	✓	✓
<b>Stop butonu</b> Stop button	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Kablolu emniyet fotoseli</b> Wired safety photocell	-	✓	-	-	-
<b>Kablosuz emniyet fotoseli</b> Wireless security photocell	✓	-	✓	✓	✓
<b>İkaz lambası</b> Flashing light	○	○	○	○	○
<b>Sadece açıl ( tek açıl )</b> Only open	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Sıkışma algılama hassasiyeti</b> Obstacle detection sensitivity	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Fotoselde durup geri açma</b> Safety photocell selector stop end opening	✓	✓	✓	✓	✓
<b>24 V Trafik lambası çıkışı kırmızı yeşil</b> 24 V Traffic light output red, green	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Dahili Alıcı</b> Internal Receiver	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Harici Alıcı</b> External Receiver	○	○	○	○	○
<b>Akü sistemi</b> Battery system	○	○	○	○	○
<b>Hız Ayarı</b> Speed Control	-	-	-	-	✓
<b>Mobil Kontrol</b> Mobile Control	-	-	-	-	✓

Bulunan Özellikler (✓)  
Features Available

Bulunmayan Özellikler (-)  
Feature That Are Not Available

Opsiyonel (○)  
Optional

**1- Bariyer açılıyor ama kapanmıyor.**

- Fotoseli doğru beslediğinizi ve 24 volt enerjinin geldiğini kontrol edin ve fotosellerin birbirini gördüğünden emin olun. Bunu kontrol etmek için fotoselin önünde elinizi aşağı yukarı hareket ettirin. Fotosel ledi yanmıyorsa besleme yanlış.
- Kontrol karttaki kapanma fotoselini 7 ve 8 klemensi yerine yanlışlıkla başka bir yere bağlanmış olabilir kontrol edin.

**2- Bariyer otomatik kapama yerine açma yapıyor ve açılırken fotosele girince açma yerine kapama yapıyor.**

- Klemensler 9 nolu klemens ile 11 nolu klemens kabloları yer değiştirilecek (sınır siviç kabloları) ve 12 nolu klemensle 13 nolu klemensdeki kablolar yer değişecek. (motor kabloları)

**3- Bariyer kapanırken durup geri açılıyor ( fotosele girmiş gibi ).**

- Kontrol kart üzerinden SENS potunu ( Hassasiyet potu ) artı yönde biraz açın.
- Fotosel vida ve kablo bağlantılarının sağlamlığını kontrol ediniz.

**4- Bariyer tek açılık konumuna gelmiyor.**

- 4 Nolu dip siviç ON konumdayken 1 nolu dip siviç OFF olmalı.

**5- Bariyer açılırken ortada durmuyor.**

- Kontrol kart üzerinden 4 nolu dip siviçi OFF pozisyonuna getirin.

**6- Kumandanın bir kanalı hep açıyor, diğer kanal hep kapatıyor.**

- 2 nolu dip siviç OFF konumdayken kumandanın bir kanalını aç, öbür kanalı kapa pozisyonuna getirir.

**7- İkaz lambası veya kol altı ledi çalışmıyor.**

- İkaz lambasını veya kol altı ledini bağlarken artı (+) ve eksiyi (-) doğru bağlayın.
- Kol altı LED için F2 sigortasının sağlamlığını ve doğruluğunu kontrol ediniz.

**8- Bariyer, hidrolik ürün gruplarıyla senkronize çalışmıyor.**

- 1 ve 4 nolu dip siviçlerin ON olduğuna dikkat edin.

**9- Stop butonu bağlı fakat çalışmıyor.**

- 5 nolu dip sivici OFF yaptığınıza emin olun.

**10- Fotosel bağlı fakat devreye girmiyor.**

- 6 nolu dip sivici OFF yaptığınıza emin olun.

**Eventual Problems and Solutions About Barrier**

**1) Barrier is opening but not closing ?**

- Check the 24V energy supply and connection type of photocell. Be sure about photocells see each other clearly. Control the optic line by your hand up-down shaking between photocells. If photocell LED do not beam then supply is wrong connected.
- Check the terminal 7 and 8 on the control board. Closing photocell could be connected incorrectly.

**2) Barrier is opening instead of autoclosing and it closing instead of opening when enter from photocell during opening.**

- Change the switch terminals between 9 and 11. Change the motor cables between 12 and 13.

**3) Barrier stops and going back while closing. (Like enter from photocell line)**

- Increase the SENS potentiometer on the control board to plus direction.
- Check the photocell screws and cable connections accuracy and durability.

**4) I cannot activate the "only open" mode of barrier.**

- Switch no:1 must be "OFF" while switch no:4 is "ON".

**5) Barrier does not stop on the middle while opening.**

- Change the position of switch no:4 to "OFF" on the control board.

**6) One channel of remote commands only opening. Other channel commands only closing.**

- Switch no:2 commands like that while "OFF" position. This setted as working principle.

**7) Flashing Light and LED under boom is not working.**

- Check the connections of LED and Light cables (+) and (-) terminals.
- Check the durability and accuracy od F2 LED fuse.

**8) I cannot synchronize the barrier with hydraulic products.**

- Switch no:1 and no:4 must be "ON" position.

**9) Stop button is connected but not working**

- Be sure that you set switch no:5 is "OFF" position.

**10) Photocell is connected but not being active.**

- Be sure that you set switch no:6 is "OFF" position.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

WHITE ROSE MOTOR SAN. VE OTOM. TIC. LTD. STI.

Organize Sanayi Bölgesi 9.Cadde No:1  
Karaman / Turkey  
Tel: 0090 338 2241360  
Fax: 0090 338 2241446



That the following described machine in our delivered version complies with the appropriate basic safety and health requirements of the ec safety of Machinery Directive 2006/42/EC.

**PRODUCT DESCRIPTION** : AUTOMATIC BARRIERS

**MACHINE TYPE** : DYNAMIC SERIES  
DN 3SR DC  
DN 4 DC  
DN 6 DC

PARS SERIES  
PL 3SR DC  
PL 4 DC

SMART SERIES

### RATINGS

**APPLICABLE EU DIRECTIVES** Machinery Directive 2006/42/EC

**CITY / DATE** : Karaman / 01.01.2018  
**NAME** : Musa AKGÜL  
**POSITION** : General Manager  
**SIGNATURE** :

White Rose  
WHITE ROSE MOTOR SANAYİ VE OTOMASYON TİC. LTD. ŞTİ.  
Merkez: Organize Sanayi Bölgesi 9. Cad. No: 1 - KARAMAN  
Tel: 0 338 224 13 55 Fax: 0338 224 14 46  
Karaman / Turkey Tel: 811 040 7975





# GARANTİ BELGESİ

## WARRANTY CERTIFICATE

### İMALATÇI FİRMA

MANUFACTURER COMPANY

İmzası ve Kaşesi / Signature and Stamp

Ünvanı / Title : White Rose Motor ve Otomasyon San. Tic. Ltd. Şti.  
Adres / Address : Organize Sanayi Bölgesi 9. Cad. No: 1- KARAMAN / TURKEY  
Telefon / Phone : 00 90 (338) 224 13 60  
Faks / Fax : 00 90 (338) 224 14 46  
: :



Cinsi / Type :  
Markası / Modeli / Brand / Model :  
Seri No / Serial No :  
Teslim Tarihi Süresi / Delivery Time :  
Azami Tamir Süresi / Maximum Repair Time : 30 İş Günü  
Garanti Süresi / Warranty Period : 2 Yıl

### SATICI FİRMA / SELLER COMPANY

Ünvanı / Title :  
Adresi / Address :  
Telefon / Phone :  
Faks / Fax :  
Fatura Tarihi / Invoice Date :  
Tarih - İmza - Kaşe / Date - Signature - Stamp : ...../...../20.....



### GARANTİ ŞARTLARI

- Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garantisini kapsamındadır.
- Ürünün garanti süresi içerisinde arazalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ürünün tamir süresi en fazla (30) iş günüdür. Bu süre, türne ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürüntün satıcısı, bayii acentası, temsilciliği, ithalatçı veya imalatcisından birine bildirilmə tarixinden başlar. Ürüntün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde imalatçı veya ithalatçı ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklilərə sahip başqa bir türündü tüketicinin kullanımına təhsis etmek zorundadır.
- Ürünün garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arazalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başqa herhangi bir adaftında hib hib törət tələp etməksizin tamiri yapılacaktır.
- Ürünün teslim tarixinden itibaren garanti süresi içinde kalmış kaydıyla bir yıl içerisinde aynı arızayı üçten fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla olması sonucu ürünün yaranamamının sürekli kazanması tamir için gerekli azami sürenin aşılması servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçı veya imalatcisından birinin düzinenleyeceğİ raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığını belirleməsi durumunda, təcərsiz olaraq düzəltmə işləmi yapılacaktır.
- Ürünün kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı disindadır.
- Doğabilecek sorunlar için Tüketicisi Hakları Mədəniyyəti'ne başvurabilirsiniz.

### TERMS OF WARRANTY

- The product is under our Company's warranty including all this parts.
- The period in which the product is under repair shall be added to the warranty period if the product breaks down under the warranty period. The term of repair is maximum 30 workdays. The term shall start at the date when the defect is reported to the service station, and the case there is no such service station, to the seller, dealer, agency, representative office, importer, or the manufacturer/ producer of the product. In case the defect is not corrected within 15 workdays, the manufacturer/ producer or the importer is obligated to provide consumer another product with similar specifications for use until the repair of the product is completed.
- In case the product breaks down due to materials and workmanship or assembly. It shall be repaired claiming no fees under cost of workmanship, cost of replaced parts or any other name.
- If the same defect in product occurs more than three times or different defects for more than four times within a year within the specified warranty period , if these defects cause continuous inability to utilize the product; if the maximum repair period is exceeded;and in case is no service station, either the seller, dealer, agency, representative office, importer or manufacturer/ producer of the product respectively, issues a report stating that it is impossible to repair the defect; then, the consumer shall be entitled to claim replacement of the product free of charge.
- Damages and defects due to failure to use the product in accordance with the user's manual are not guaranteed. The consumer may apply to the general Directorate for Protection of the Consumer and Competitiveness regarding issues that might arise.
- The consumer may apply to the general Directorate for Protection of the Consumer and Competitiveness regarding issues that might arise.

### WARRANTY EXCLUSIONS

- Tabii afetler (sel, deprem, terör olayları, yıldırım ve yangın), Cihazın dış yüzeyinin bozulması, kırılması, çizilmesi. Voltaj düşüklüğü veya yüksekliğinden meydana gelen arızalar. Tahnil, tahlili ve seviyət esnasındaki hasar görmesi.
- Cihazların White Rose'un yetkili kılmediği kişiler tarafından açıldığı təsbit edilmiş.
- Satıcı firmannın kaşe, satış tarihi ve fatura no.su bulunmayan Garanti belgeleri.

- \* Yukarıdaki maddelerden herhangi biriyle servise gelen cihazlar garanti dışı sayılıp ücretre tabidir.
- \* Satış tarihi yetkili elemanlarımız tarafından istenildiğinde fatura ile kanıtlanıbmeliidir.
- \* Cihazı satın alan her müştəri yukarıdakı kuralları kabullenmiş addedilir.





Motor ve Otomasyon San. Tic. Ltd. Şti.

Organize Sanayi Bölgesi  
9.Cadde No:1 Merkez  
KARAMAN / TÜRKİYE

Tel : +90 338 224 13 60  
Fax : +90 338 224 14 46  
Web : [www.whiterose.com.tr](http://www.whiterose.com.tr)  
Mail : [whiterose@whiterose.com.tr](mailto:whiterose@whiterose.com.tr)

## Yasal Bildirimler

Bu belgedeki bilgiler önceden bildirilmeksızın değiştirilebilir.

White Rose bu materyalle ilgili olarak, bir malın satılabilirliği veya belirli bir amaca uygun olması konusunda zımnı garantiler de dahil ancak bunlarla sınırlı kalmamak üzere, hiçbir garanti vermemektedir.

White Rose burada yer alan yanlışlıklardan veya bu belgenin hazırlanması, işlevi veya kullanılmasıyla ilgili olarak arızı veya sonuç olarak ortaya çıkabilecek zararlardan sorumlu değildir.

Bu belgenin hiçbir bölümü, önceden White Rose'un yazılı izni olmaksızın fotokopiyle çoğaltılamaz veya başka bir dile çevrilemez.

## Legal Notifications

*The information within this document may be amended without any prior notice.*

*White Rose does not make any implied warranty included but not limited of merchantability or fitness for a particular purpose concerning this material.*

*White Rose is not liable against the losses arisen incidentally or consequentially from mistakes made hereby or issuing this document, its function or usage.*

*None of this document or a part of it may not be reproduced or duplicated or translated to any other language without prior written consent of White Rose.*

